













本港新聞

橫頭磡遷建區木屋昨晨清拆 警方演火場面

隊暴防抗對物穢發塊石擲屋護民居 離遷屋棄奈無民居女男四捕拘方警

【本報訊】昨晚九時，橫頭磡遷建區內，警方與居民發生衝突，四名男女被捕。警方在現場演火場面，以示威者不聽勸告，並向警方投擲石塊及雜物。警方在現場演火場面，以示威者不聽勸告，並向警方投擲石塊及雜物。

署警往前度兩民居 者捕被放釋方警請

控檢被部全來將釋保獲人四捕被

【本報訊】昨晚九時，橫頭磡遷建區內，警方與居民發生衝突，四名男女被捕。警方在現場演火場面，以示威者不聽勸告，並向警方投擲石塊及雜物。



暫棲身廣播道公園 要求當局徙置市區

【本報訊】昨晚九時，橫頭磡遷建區內，警方與居民發生衝突，四名男女被捕。警方在現場演火場面，以示威者不聽勸告，並向警方投擲石塊及雜物。

政府化驗師指出 火警無縱火成份

【本報訊】昨晚九時，橫頭磡遷建區內，警方與居民發生衝突，四名男女被捕。警方在現場演火場面，以示威者不聽勸告，並向警方投擲石塊及雜物。

五歲男童墮樓 頭顱破裂重傷

【本報訊】昨晚九時，橫頭磡遷建區內，警方與居民發生衝突，四名男女被捕。警方在現場演火場面，以示威者不聽勸告，並向警方投擲石塊及雜物。



商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限制（五寸位）

如色每寸另加三元，長期廣告，不折扣，上開收費，每日下午二時前截稿。

Advertisement for '鄉村飯店' (Rural Hotel) featuring a list of services and contact information. The text is in a traditional Chinese layout with a decorative border.

Advertisement for '昌明眼鏡公司' (Chang Ming Optical Company) featuring a list of services and contact information. The text is in a traditional Chinese layout with a decorative border.

Advertisement for '澳門金寶地產公司' (Macau Kin Po Real Estate Company) featuring a list of services and contact information. The text is in a traditional Chinese layout with a decorative border.

地庫廉售

土瓜灣旭日街19號 面積10,410呎樓底11½呎 年期長久 即買即用 鄰近碼頭 巴士總站

A collection of small advertisements including '減肥' (Weight Loss), '錄影帶' (Video Tapes), '新款歐美傢俬' (New European and American Furniture), and '入得廚房' (Kitchen Appliances).

A large advertisement for '台北自由假期' (Taipei Free Holiday) featuring a list of services and contact information. The text is in a traditional Chinese layout with a decorative border.

A large advertisement for '位元堂' (Wei Yuan Tang) featuring a list of services and contact information. The text is in a traditional Chinese layout with a decorative border.



# 本港新聞

## 香港工業總會年會主席唐翔千痛切陳詞 環境不地價高昂 窒礙工資工業發展

### 提出五項建議制訂法例免打工業發展 刺激工業投資 制定獎勵辦法

【本報訊】香港工業總會主席唐翔千，在該會年會開幕禮上，痛切陳詞，指環境不地價高昂，窒礙工資工業發展。他並提出五項建議，以刺激工業投資，制定獎勵辦法，以促進工業發展。

唐翔千在會中，首先向工業界同仁，致以誠摯的問候。他回顧過去一年，工業界在面對重重困難下，仍能保持穩定發展，實屬難能可貴。但他指出，目前工業界仍面臨許多問題，其中最主要的是地價高昂及環境不。

#### 石油氣水及工業油渣 今日起轉用十進制計量

由七月一日起，石油氣、水、工業油渣及其他工業產品，將由目前的英制單位，轉用十進制單位計量。

例如：石油氣由目前的「加倫」改為「公升」，水由「加倫」改為「公升」，工業油渣由「加倫」改為「公升」。

#### 1 July 1981 all fuels go metric

所有燃料均改用十進制計量

一九八一年七月一日起

### 美國總商會能源報告指出 中共增加能源供應 亟需提高生產力

【本報訊】美國總商會能源委員會報告指出，中共在過去幾年，已顯著增加能源供應，這將對全球能源市場產生重大影響。報告指出，中共在增加能源供應的同時，也亟需提高生產力，以應付日益增長的能源需求。

報告指出，中共在過去幾年，已顯著增加能源供應，這將對全球能源市場產生重大影響。報告指出，中共在增加能源供應的同時，也亟需提高生產力，以應付日益增長的能源需求。

### 本地包裹及平郵印刷品 新郵費延期至十月實行

【本報訊】香港郵政當局宣佈，原定於今年七月一日起實施的本地包裹及平郵印刷品新郵費，將延期至十月一日起實行。

郵政當局表示，由於新郵費的實施，將對部分行業產生影響，因此決定延期實施，以給業界更多時間適應。

### 唐翔千論工業前景 指出工業發展面臨挑戰

【本報訊】香港工業總會主席唐翔千，在年會中論及工業前景，指出工業發展面臨諸多挑戰，包括地價高昂、環境不、工資上升等。他呼籲政府及工業界共同努力，以克服困難，促進工業發展。

唐翔千指出，工業發展面臨諸多挑戰，包括地價高昂、環境不、工資上升等。他呼籲政府及工業界共同努力，以克服困難，促進工業發展。

### 若獲明確政策聲明 海外投資信心增強

【本報訊】香港工業總會主席唐翔千，在年會中強調，若政府能就工業政策作出明確聲明，將有助於增強海外投資者的信心，促進工業發展。

唐翔千指出，海外投資者對香港工業政策的穩定性非常重視。若政府能就工業政策作出明確聲明，將有助於增強海外投資者的信心，促進工業發展。

### 地價工資利率 削弱了競爭力

【本報訊】香港工業總會主席唐翔千，在年會中指出，目前香港的地價、工資及利率，已嚴重削弱了工業的競爭力。他呼籲政府採取措施，以減輕工業負擔，提高競爭力。

唐翔千指出，目前香港的地價、工資及利率，已嚴重削弱了工業的競爭力。他呼籲政府採取措施，以減輕工業負擔，提高競爭力。

### 工業界難競爭 官地價高者得

【本報訊】香港工業總會主席唐翔千，在年會中指出，目前官地拍賣，往往由地價高者得，這使得工業界在競爭中處於劣勢。他呼籲政府改革官地拍賣制度，以促進工業發展。

唐翔千指出，目前官地拍賣，往往由地價高者得，這使得工業界在競爭中處於劣勢。他呼籲政府改革官地拍賣制度，以促進工業發展。

### 能源成本激增 工業壓力更大

【本報訊】香港工業總會主席唐翔千，在年會中指出，由於能源成本激增，工業界面臨更大的壓力。他呼籲政府採取措施，以減輕工業負擔，提高競爭力。

唐翔千指出，由於能源成本激增，工業界面臨更大的壓力。他呼籲政府採取措施，以減輕工業負擔，提高競爭力。

### 女性公務員分級假期 與私人機構制度看齊

【本報訊】香港公務員事務局宣佈，將考慮將女性公務員的分級假期制度，與私人機構的制度看齊，以促進性別平等。

公務員事務局表示，將考慮將女性公務員的分級假期制度，與私人機構的制度看齊，以促進性別平等。

### 港督在英入院 接受腎部手術

【本報訊】香港總督衛奕信，因腎部不適，於昨日在英國接受手術。手術過程順利，目前情況良好。

衛奕信總督在手術後表示，對手術結果感到滿意，並感謝醫護人員的悉心照料。

### 支援中國四化發展 有關兩方都會受益

【本報訊】香港工業總會主席唐翔千，在年會中指出，支援中國四化發展，不僅有利於中國，也有利於香港。他呼籲香港工業界積極參與，為中國四化發展貢獻力量。

唐翔千指出，支援中國四化發展，不僅有利於中國，也有利於香港。他呼籲香港工業界積極參與，為中國四化發展貢獻力量。

### 國泰航空 同獲牌照

【本報訊】國泰航空及另一家航空公司，已獲准在同類航線上飛行。這將有助於促進香港航空業的發展。

國泰航空表示，對獲准在同類航線上飛行感到高興，並表示將繼續為乘客提供優質服務。

### 大浪西灣海浴場 五月底恢復開放

【本報訊】大浪西灣海浴場，因維修工程，將於五月底恢復開放。屆時將為市民提供一個舒適的海浴場所。

海濱管理處表示，將於五月底恢復開放大浪西灣海浴場，屆時將為市民提供一個舒適的海浴場所。

### 油蔴地公司 五月起恢復營業

【本報訊】油蔴地公司，因裝修工程，將於五月起恢復營業。屆時將為顧客提供優質的服務。

油蔴地公司表示，將於五月起恢復營業，屆時將為顧客提供優質的服務。

### 台灣渡假團

最舒適豪華遊 \$1680起

日本亞細亞航空·台北來來大飯店 鼎力贊助

遊遍台北、陽明山、故宮博物院、野柳、桃園、石門水庫、六福村、野生動物園、花蓮、阿爾斯文化村並參觀阿爾斯少女歌舞表演；大富閣、天祥、台中、日月潭、溪頭、高雄、澎湖、佛光山、墾丁公園、鵝鑾鼻等。

全程住宿最大最新 最豪華一流大酒店

台北住來來大飯店 十足兌現絕不取巧

採用日亞最新航線 先飛台北高雄返港

雙程飛機往返花蓮 縮短行程十六小時

行程安排從容不迫 舒適豪華超值享受

8天最舒適高級豪華遊 \$2,050

出發日期：7月24日 7月31日 8月7日 8月14日 8月21日

9天環島(阿里山) \$1,850 逢星期六出發

7天環島(溪頭) \$1,680 逢星期一出發

4天台北(自由團) \$990起 天天出發

1. 乘日亞航空豪華客機天天均可自由出發

2. 早去晚回有充分時間公幹或觀光

3. 美麗華大飯店台北石門水庫酒店任擇

4. 專車接機由桃園中正機場至市區酒店

5. 如需繼續留宿機票可延期六十天有效

6. 三晚四期滿續住酒店可獲八折優待

(歡迎自持台證參加)

詳情請詢：七海旅運有限公司

香港德輔道中國國際大廈1702室 電話：5-413081(四線)

### 巧華燈飾

由六月廿九日起新址：  
香港銅鑼灣軒尼詩道480-482號

陳列室：二樓全層  
電話：5-779137-8

辦事處：三樓206室  
電話：5-779163-4

搬遷  
大減價  
全部六折

仍在香港灣仔士打道80-82號安大樓下舉行  
電話：5-276148  
營業時間：上午九時半至下午六時半星期日休息







# 本港新聞

## 山頂尖沙咀區洛克道愛羣道 部分街道泊車咪錶 今起實施新收費率

全港九千咪錶半年內全部更換

（本報訊）運輸局現正推行一項計劃，將全港九千個泊車咪錶，在半年內全部更換。新咪錶的收費率，將由現時每小時一元二角，改為每小時一元。這項計劃，將於下月一日起實施。運輸局表示，這項計劃，是為了減輕市民在泊車方面的負擔，並使咪錶的運作更為準確。新咪錶的安裝工作，將由下月開始，預計在半年內完成。在更換期間，部分咪錶可能會出現故障，運輸局呼籲市民在泊車時，如遇咪錶不運作，應即向運輸局報告。

## 等待社聯報告 社署再作研究

職級檢討並未改變一貫政策

（本報訊）社會福利署（社署）正就社會服務聯盟（社聯）提出的建議，進行進一步的研究。社聯建議，應將社會服務人員的職級，由現時的一級，改為二級。社署表示，這項建議，目前尚無定案，社署將繼續進行研究，並與有關方面進行溝通。社署表示，這項建議，是為了提高社會服務人員的地位，並使他們的薪酬更為合理。社署表示，這項建議，目前尚無定案，社署將繼續進行研究，並與有關方面進行溝通。

## 輔助清潔糾察 假日巡邏海灘

大專學生今起參與工作

（本報訊）由香港大學、香港中文大學、香港科技大學等大學的大專學生，將於今日開始，參與一項輔助清潔糾察的工作。這項工作，是由香港政府環境衛生局（環衛局）與有關大學合作進行的。大專學生將在海灘上巡邏，並協助清潔糾察員的工作。這項工作，旨在提高海灘的清潔程度，並為市民提供一個更為舒適的休閒場所。

## 市局文娛活動 七月份更豐富

免費娛樂老少咸宜

（本報訊）香港市政局表示，七月份的市局文娛活動，將比六月份更為豐富。市政局表示，七月份將舉辦多項文娛活動，包括音樂會、舞蹈表演、戲劇演出等。此外，市政局還將舉辦多項免費活動，如兒童遊戲、老人活動等。市政局表示，這些活動，旨在豐富市民的文娛生活，並為市民提供一個更為舒適的休閒場所。

## 捐款行善 華僑日報熱心讀者

關員兩赴尖沙咀  
搜出翻版錄映帶

（本報訊）華僑日報熱心讀者，日前向本報捐款，以支持本報的慈善事業。此外，本報關員，日前兩赴尖沙咀，搜出多條翻版錄映帶。關員表示，這些翻版錄映帶，是未經授權擅自翻版的，已違反了有關法律。關員已將這些翻版錄映帶，送交有關部門處理。



## 軒尼詩道與盧押道 局部封閉建地鐵站

（本報訊）運輸局表示，由於在軒尼詩道與盧押道交界處興建地鐵站，該處的部分街道，將於下月一日起局部封閉。運輸局表示，這項封閉計劃，是為了方便地鐵站的興建工作，並確保施工期間的安全。運輸局呼籲市民在該處行駛時，應留意交通標誌，並按指示行駛。

## 國際勞工組織公約 是否有利進行檢討

一九七四以來工資增加一倍

（本報訊）國際勞工組織（ILO）的一項公約，目前正受到香港的關注。該公約，旨在提高勞工的工資水平，並改善勞工的工作環境。香港的勞工組織表示，該公約，對香港的勞工來說，是有利的。他們表示，該公約，將使香港的勞工，獲得更高的工資，並享有更好的工作環境。然而，也有部分人認為，該公約，對香港的經濟來說，是不利的。他們認為，該公約，將使香港的企業，面臨更高的成本，並可能導致企業倒閉。目前，香港政府正就該公約進行研究，並與有關方面進行溝通。

## 不滿情緒趨烈 青少年對社會

（本報訊）由於社會的不安定，青少年的不滿情緒，正趨於激烈。青少年表示，他們對社會的現狀，感到不滿。他們認為，社會的現狀，是不公平的，並對他們的未來，感到擔憂。青少年表示，他們希望社會能夠變得更為公平，並為他們提供更好的未來。然而，也有部分人認為，青少年的不滿情緒，是不合理的。他們認為，社會的現狀，是合理的，並為青少年提供了良好的未來。目前，社會各界正就青少年的不滿情緒，進行研究，並尋求解決辦法。

## 中西區福利機構 辦填詞及歌唱賽

（本報訊）中西區福利機構，將於下月舉辦一項填詞及歌唱比賽。這項比賽，旨在提高青少年的填詞及歌唱水平，並為他們提供一個展示才華的機會。福利機構表示，這項比賽，將分為兩個組別，分別是填詞組及歌唱組。青少年可以參加其中一個組別，或兩個組別。福利機構表示，這項比賽，將由有關專家進行評審，並頒發獎狀及獎金。福利機構歡迎青少年踴躍參加。

## 時間地點 完全一樣

（本報訊）一項活動，將於下月在某處舉行。該活動，旨在為市民提供一個更為舒適的休閒場所。活動的內容，包括音樂會、舞蹈表演、戲劇演出等。活動的時間及地點，將與上次的活動一樣。主辦單位表示，這項活動，將為市民提供一個更為舒適的休閒場所，並為他們提供一個展示才華的機會。主辦單位歡迎市民踴躍參加。



# 每星期!

逢星期日  
由歐洲抵達。  
往歐洲  
逢星期四  
截止收貨。

**迅航**  
一級運輸服務

總代理：寶隆洋行  
香港中環皇后大道中19號 電話：5-223015  
澳門代理：興記行  
澳門中區安海街11-13號 電話：3482, 2493

## 天星小輪有限公司 調整船費

啓者：天星小輪有限公司謹啟告各位乘客由一九八一年七月一日起經獲政府批准之船費如下：

頭等	成人	十六歲以下小童（由別人陪伴之）	三歲以下小童（除外）	由別人陪伴之三歲以下小童
陸角	陸角	陸角	陸角	陸角

二等	成人	十六歲以下小童（由別人陪伴之）	三歲以下小童（除外）	由別人陪伴之三歲以下小童
陸角	陸角	陸角	陸角	陸角

月票	成人	十六歲以下小童
\$27.00	\$27.00	\$15.00

紅磡至愛丁堡廣場線  
此航線劃一收費 成人及小童 陸角

## 南九龍獅子會女賓夕 新年度董事就職

（本報訊）南九龍獅子會女賓夕，將於下月舉行新年度董事就職典禮。該會表示，這項典禮，旨在為會員提供一個展示才華的機會，並為他們提供一個展示才華的機會。該會表示，這項典禮，將由有關專家進行評審，並頒發獎狀及獎金。該會歡迎會員踴躍參加。

## 急聘幼稚園校長

（本報訊）某幼稚園，現急聘一名幼稚園校長。該校長，應具備以下條件：1. 具有幼稚園教學經驗；2. 具有領導能力；3. 具有良好的人際關係。有意者，請將履歷表及學歷證明，寄至本報轉交該幼稚園。

## 通告

啓者：的律師行，現已遷至新址。該行表示，這項遷址，旨在為客戶提供一個更為舒適的辦公場所。該行歡迎客戶踴躍光臨。

## 離職啓事

啓者：本人因故，現已離職。本人表示，這項離職，旨在為本人提供一個更為舒適的生活環境。本人歡迎客戶踴躍光臨。

## 海外信託銀行有限公司

配售每股面值一元售價每股五元之新普通股72,121,508股  
（連同可認購更多每股面值一元普通股之認股權證）

海外信託銀行有限公司董事會宣佈，此次配售新股之暫定配額中計有 71,067,077 新股（連同認股權證）已獲股東接受，約佔總配額百分之九十八點五。此外，又收到額外股份（連同認股權證）之申請計8,244,829股（連同認股權證）。此次可供額外申請之新股計有1,054,431股（連同認股權證），將以抽籤方式分配給申請股數由1至999股（連同認股權證）之股東。至於1,000股或以上之申請則未被接納。

所有已獲接納之額外申請之支票將於一九八一年七月二日退戶。未被接納之申請之支票將於代為註銷後於一九八一年七月四日或該日之前寄還。

新普通股之股票之認股權證，預計將不遲於本年七月十日由本行股份登記處之公司證券登記有限公司寄發，一切郵誤概由收件人負責。新普通股及認股權證，預計將於本年七月十五日開始買賣。

承董事會命  
秘書  
黃金鴻

香港一九八一年六月三十日

## 道歉啓事

五月二十八日出版之「財經紀聞」第一及第二頁，由於消息來源錯誤，導致 KIN TAT CONSTRUCTION CO. 聲譽有所影響

投資者印刷有限公司（INVESTOR Publication Ltd）現藉此啓事向 KIN TAT CONSTRUCTION CO 及各方有關方面致歉

INVESTOR PUBLICATION LTD

## 如不幸被強姦

請到任何香港家庭計劃指導會診所求助  
可提供心理輔導及醫療服務。  
如48小時內求助，可確保不孕。

熱線電話  
5-722733  
一切資料嚴守秘密

## 離職啓事

本公司高打老道分行營業員梁妙彬，吳國根及高士打道分行馬波已於一九八一年七月一日起離職，有關梁妙彬，吳國根，及馬波君以後在外一切華洋樓概與本公司無涉，特此聲明。

## 大發行有限公司啓

本公司現已遷至新址。本公司表示，這項遷址，旨在為客戶提供一個更為舒適的辦公場所。本公司歡迎客戶踴躍光臨。

## 通告

啓者：本公司現已遷至新址。本公司表示，這項遷址，旨在為客戶提供一個更為舒適的辦公場所。本公司歡迎客戶踴躍光臨。







# 新報

## 市上紛枝荔區各界新 收豐慶部大

益收有大摘採於忙農莫民鄉  
減量產皮黃眼龍·宅住變漸逐地農

【本報訊】正是荔枝上市旺季，新界各區農民正忙於採摘。據統計，今年新界荔枝產量較去年增加百分之十。由於農民收入增加，農村經濟逐漸好轉。農民紛紛將荔枝運往市場銷售，市民亦紛紛購買，市場上荔枝枝頭紛，一派繁忙景象。

## 東涌舉行老幼聯歡 招待老人兒童同樂

莊主與親友同歡，歌舞雜技節目多

【本報訊】東涌區各界為慶祝老人節，特於日前在東涌某酒家舉行老幼聯歡會。當晚筵開五十餘席，賓客逾五百人。莊主與親友同歡，歌舞雜技節目多，氣氛熱烈。聯歡會由區主席主持，並由多位嘉賓致詞，勉勵老人兒童同樂，共創美好未來。

## 元朗小商會就職提建議 合作處理小販問題

劉主席建議小販與商會合作，共同改善環境

【本報訊】元朗小商會日前舉行就職典禮，並向區議會提出建議。劉主席在致辭時表示，小商會將致力於改善小販經營環境，並與商會合作，共同處理小販問題。他建議區議會加強對小販的輔導，並提供適當的經營空間，以改善街道環境。

## 沙田頭臨時房屋區 合辦老人日

港大學生協助老人，居民聯會計劃成立老人組

【本報訊】沙田頭臨時房屋區居民聯會日前舉行老人日活動，並計劃成立老人組。港大學生協助老人，居民聯會計劃成立老人組，以加強對老人的關懷。聯會表示，老人組將定期舉行活動，並為老人提供各項服務，以改善老人的生活質素。

## 元朗小商會就職提建議 合作處理小販問題

劉主席建議小販與商會合作，共同改善環境

【本報訊】元朗小商會日前舉行就職典禮，並向區議會提出建議。劉主席在致辭時表示，小商會將致力於改善小販經營環境，並與商會合作，共同處理小販問題。他建議區議會加強對小販的輔導，並提供適當的經營空間，以改善街道環境。

## 新報

新報

新報

新報

新報

新報

新報

新報

新報

新報

新報

新報

新報

新報

新報

新報

新報

新報

新報

新報

新報

新報

新報

新報

新報

新報

新報

新報

新報

新報

新報

新報

新報

新報

新報

新報

新報

新報

新報

### 老夫子

七喜卡通

老夫子

打倒七喜

嘉樂院綫

本週末午夜場

王降原著

香港電影公司出品

### 慶天宮

今天

無兩猜小

香港第一部

長篇卡通電影

真人無法演出的絕招！

真人無法表現的笑料！

### 天宮

THE GOLDEN LADY

大獻映

歐陽莎娜

蘇珊丹妮

蘇珊丹妮

蘇珊丹妮

### 香港九龍福利會

戶外活動加強

歡迎各界參加並擴大服務

本會為加強對會員之服務，特於本週末舉行戶外活動，歡迎各界人士參加。此外，本會亦將擴大服務範圍，為更多有需要的人士提供協助。



REVISION EXERCISE FOR JUNIOR FORMS

初中課程綜合練習

雄風社主編

中二英文 (四)

FORM 2 ENGLISH

\*\*\*\* 4 \*\*\*\*

The following is a list of readers. Study it carefully and answer the questions that follow.

The White South  
Hammond Jones  
00 370071 2  
The drama of men trying to gain - or keep -

control of a whaling fleet in the Antarctic.  
**Landslide**  
Desmond Bagley  
00 370114 X  
A young Canadian suffers almost complete loss of memory as a result of a serious road accident. But was it an accident?  
**Nothing is the Number When You Die**  
Joan Fleming  
00 370110 7  
A Turkish private investigator and a man from the British Council destroy a profitable opium business - and solve a murder.  
**King Solomon's Mines**  
H. Rider Haggard  
00 370077 1  
Three men in search of ancient treasure in Africa during the last century.  
**A Christmas Carol**  
Charles Dickens  
00 370078 X  
How Scrooge, a rich and selfish business man, comes to care for his fellow men.  
**Jane Eyre**  
Charlotte Bronte  
00 370074 7  
A young English orphan girl in the 19th century. Jane Eyre overcomes the adversities that beset her and marries the man she loves.

**Pride and Prejudice**  
Jane Austen  
00 370075 5  
A famous satire of English society centred on the Bennet family and their little weaknesses.  
**Dr Jekyll and Mr Hyde**  
R. L. Stevenson  
00 370085 2  
The famous horror story of the scientist who is able to change his identity - at a price.  
**Huckleberry Finn**  
Mark Twain  
00 370069 0  
The adventures of Huck Finn and his friends Jim and Tom Sawyer along the Mississippi river.  
**Tiger!**  
Kailash Sankhala  
00 370134 4 (1981)  
The life story of the Indian tiger, illustrated with photographs.  
**Airport International**  
Brian Moynahan  
00 370138 7 (1981)  
The story of the airlines, and the men and women who run them.  
**The African Child**  
R. L. Stevenson  
00 370142 5 (Sept. 1980)  
The classic story of growing up in colonial West

Africa  
**The Lovely Lady and other stories**  
D. H. Lawrence  
00 370129 8 (1981)  
A new collection by this famous 20th century English writer.

Questions:

1. Who is the author of "A Christmas Carol"?
2. Who wrote "Dr. Jekyll and Mr. Hyde"?
3. Which book was written by Brian Moynahan?
4. Which book includes more than one stories?
5. Match the items in column A with

those in column B?

Column A

- a) "Nothing is the Number When You Die"
- b) "Jane Eyre"
- c) "Dr. Jekyll and Mr. Hyde"
- d) "Huckleberry Finn"
- e) "Tiger"

Column B

- An adventure
- A love story
- A detective story
- A story of an animal
- A horror story

probably about a treasure hunt?

Answers:

1. Charles Dickens
2. R. L. Stevenson
3. "Airport International"
4. "The Lovely Lady and other stories"
5. a) A detective story  
b) A love story  
c) A horror story  
d) An adventure  
e) A story of an animal
6. "King Solomon's Mines"

- The end -



**青少年犯罪成因**  
社會家庭教育個人有責  
多設輔導人員解決問題  
學校家庭加強聯絡增進了解及協助

**留學加拿大講座**  
定七月十日舉行  
加國留學輔導社及加國大使館主辦

**中國語文信箱**  
香港中國語文學會主持

**關於中國語文的期刊**  
現代化、國際化、學術化

**人人有責**  
健康、快樂、成功

**中國基督教會**  
孔仲岐英文幼稚園  
擴充九龍塘分園  
招收1981-82年度新生

**培中英文書院**  
招收1981-82年度新生

**太陽儀器理工**  
希望引進太陽能知識經驗

**蔡國植公司捐贈**  
希望引進太陽能知識經驗

**校際音樂節兩名獲獎者**  
下月應邀赴英遊覽觀摩

**推行學生品德教育**  
重慶社會傳統道德

**中國基督教會**  
孔仲岐英文幼稚園  
擴充九龍塘分園  
招收1981-82年度新生

**培中英文書院**  
招收1981-82年度新生

**太陽儀器理工**  
希望引進太陽能知識經驗

**蔡國植公司捐贈**  
希望引進太陽能知識經驗

**校際音樂節兩名獲獎者**  
下月應邀赴英遊覽觀摩

**推行學生品德教育**  
重慶社會傳統道德

**聖路加書院**  
聯合招生

**培基英文書院**  
聯合招生

**德善英文書院**  
招生通告

**政府英文書院**  
招生通告

**港九潮州公學**  
招生通告

**雅各英文中學**  
招生通告











# 金融業半年結基本順利辦妥總情況十分理想

## 總盈利普增三成

【本報訊】本報記者訪問各銀行及金融機構，就其上半年業務總結，及下半年業務展望，進行廣泛訪問，結果如下：

（一）總盈利普增三成：據各銀行及金融機構表示，上半年業務總結，基本順利辦妥，總情況十分理想。總盈利普遍增加三成，其中銀行業增加四成，保險業增加三成，信託業增加三成，證券業增加三成，其他金融機構增加三成。

（二）下半年業務展望：下半年業務展望，基本順利辦妥，總情況十分理想。總盈利普遍增加三成，其中銀行業增加四成，保險業增加三成，信託業增加三成，證券業增加三成，其他金融機構增加三成。

### 今日為銀行比對對外全日停止營業內部辦公補足結算

【本報訊】今日為銀行比對對外全日停止營業，內部辦公補足結算。各銀行及金融機構，今日均停止對外營業，僅在內部辦公，以補足結算。此舉係為配合銀行比對，以確保業務之正確性。

### 拆借平穩 匯兌高淡

【本報訊】拆借平穩，匯兌高淡。據悉，拆借市場平穩，匯兌市場高淡。拆借利率維持穩定，匯兌市場則呈現高淡之勢。

### 今年以來旅行用品廠 接單開工均感退步

【本報訊】今年以來旅行用品廠，接單開工均感退步。據悉，旅行用品廠接單開工均感退步，主要原因為旅遊業不景氣所致。

### 七月開始調整地價 加價後每公尺九二五元

【本報訊】七月開始調整地價，加價後每公尺九二五元。據悉，地價將於七月開始調整，加價後每公尺為九二五元。

### 香港金融行情表

一九八一年六月三十日

項目	收市價
香港銀行	九二.五〇
渣打銀行	九二.五〇
匯豐銀行	九二.五〇
德華銀行	九二.五〇
橫濱正金	九二.五〇
華比銀行	九二.五〇
荷蘭銀行	九二.五〇
法國銀行	九二.五〇
德國銀行	九二.五〇
意大利銀行	九二.五〇
西班牙銀行	九二.五〇
葡萄牙銀行	九二.五〇
希臘銀行	九二.五〇
土耳其銀行	九二.五〇
埃及銀行	九二.五〇
印度銀行	九二.五〇
新加坡銀行	九二.五〇
馬尼拉銀行	九二.五〇
宿務銀行	九二.五〇
巴拿馬銀行	九二.五〇
科隆銀行	九二.五〇
聖多明各銀行	九二.五〇
海地銀行	九二.五〇
多明尼加銀行	九二.五〇
危地馬拉銀行	九二.五〇
薩爾瓦多銀行	九二.五〇
洪都拉斯銀行	九二.五〇
尼加拉瓜銀行	九二.五〇
哥斯達黎加銀行	九二.五〇
巴拿馬銀行	九二.五〇
科隆銀行	九二.五〇
聖多明各銀行	九二.五〇
海地銀行	九二.五〇
多明尼加銀行	九二.五〇
危地馬拉銀行	九二.五〇
薩爾瓦多銀行	九二.五〇
洪都拉斯銀行	九二.五〇
尼加拉瓜銀行	九二.五〇
哥斯達黎加銀行	九二.五〇

### 股市反覆先跌後堅

【本報訊】股市反覆先跌後堅。據悉，股市今日呈現先跌後堅之勢，收盤時指數略有回升。

### 美匯金價 縮閃價金

【本報訊】美匯金價，縮閃價金。據悉，美匯金價縮閃，價金價格亦隨之波動。

### 期豆價 呆定

【本報訊】期豆價，呆定。據悉，期豆價格維持穩定，未有大幅波動。

### 英倫牛仔褲減價戰白熱化

【本報訊】英倫牛仔褲減價戰白熱化。據悉，英倫牛仔褲減價戰進入白熱化階段，各品牌紛紛推出優惠活動。

### 七月起要繳厘印稅

【本報訊】七月起要繳厘印稅。據悉，自七月起，各項契據及合約均需繳納厘印稅。

### 現正進入本港食油淡季

【本報訊】現正進入本港食油淡季。據悉，本港食油市場目前進入淡季，需求較低。

### 食油批價上升後仍與來貨背和

【本報訊】食油批價上升後仍與來貨背和。據悉，食油批發價格上升，但仍與來貨價格不相稱。



Dickie Dirts and J-Mart advertisement featuring a cartoon character and promotional text.

### 國際股市金融行情

一九八一年六月三十日（當地時間）

項目	收市價
倫敦股市	1,675.00
紐約股市	1,675.00
東京股市	1,675.00
香港股市	1,675.00
新加坡股市	1,675.00
馬尼拉股市	1,675.00
宿務股市	1,675.00
巴拿馬股市	1,675.00
科隆股市	1,675.00
聖多明各股市	1,675.00
海地股市	1,675.00
多明尼加股市	1,675.00
危地馬拉股市	1,675.00
薩爾瓦多股市	1,675.00
洪都拉斯股市	1,675.00
尼加拉瓜股市	1,675.00
哥斯達黎加股市	1,675.00

### 品質合格才進口上市

【本報訊】品質合格才進口上市。據悉，進口食品必須符合品質標準，方可上市。



元五角至廿元，中國上等絲苗十斤角至廿七元，中等絲苗及油角至廿五元五角，泰國香米十三元五角至廿四元，普通大米十斤五角至廿七元，普通大米十斤庄

一旦收購消息宣布後，收購消息必須在合理的必須披露所有詳情，詳情的內容必須清楚和明確。

受以上因素影響，**粵口市場**便日漸減少，而商人的匯豐購貨，**乏囤積**，市場的活力便相應下降。

此外，大鑿有水湯  
容此生牛來供雖見不足

市表現，以內臟最暢銷，部份且要掉棄，牛脯不少須存雪房，以致現時雪房外有供不應求現象出現，牛肉銷路減

五百八十元之譜，品質稍遜者每担約成五百元，近日瘦弱生牛來供不多，不過牛商購備存欄也未因此而增加。

工友工作較輕鬆，但由於室內高溫依然，在目前炎候內，工作仍甚吃力。

燒豬業工友謝承指首二讀，這是漠視廣大工人意見的做法。

(二)香港私人樓宇的租金非常昂貴，普遍佔了工人家庭收入的

（三）本會認為平抑租金，解決居住問題，也會使社會帶來不良後果的。

五百元。

**助理秘書**

油蔴地。女性，打字四十，獨立處理。

矣沙咀。男女均妥。

(十三)新界屯  
地下，電話：一二一

話：二一八一九  
(十三)新界大  
話：二六二四六

門德政園三十一號地下，電  
三〇〇。  
埔廣福道五十二號地下，電  
一八三。

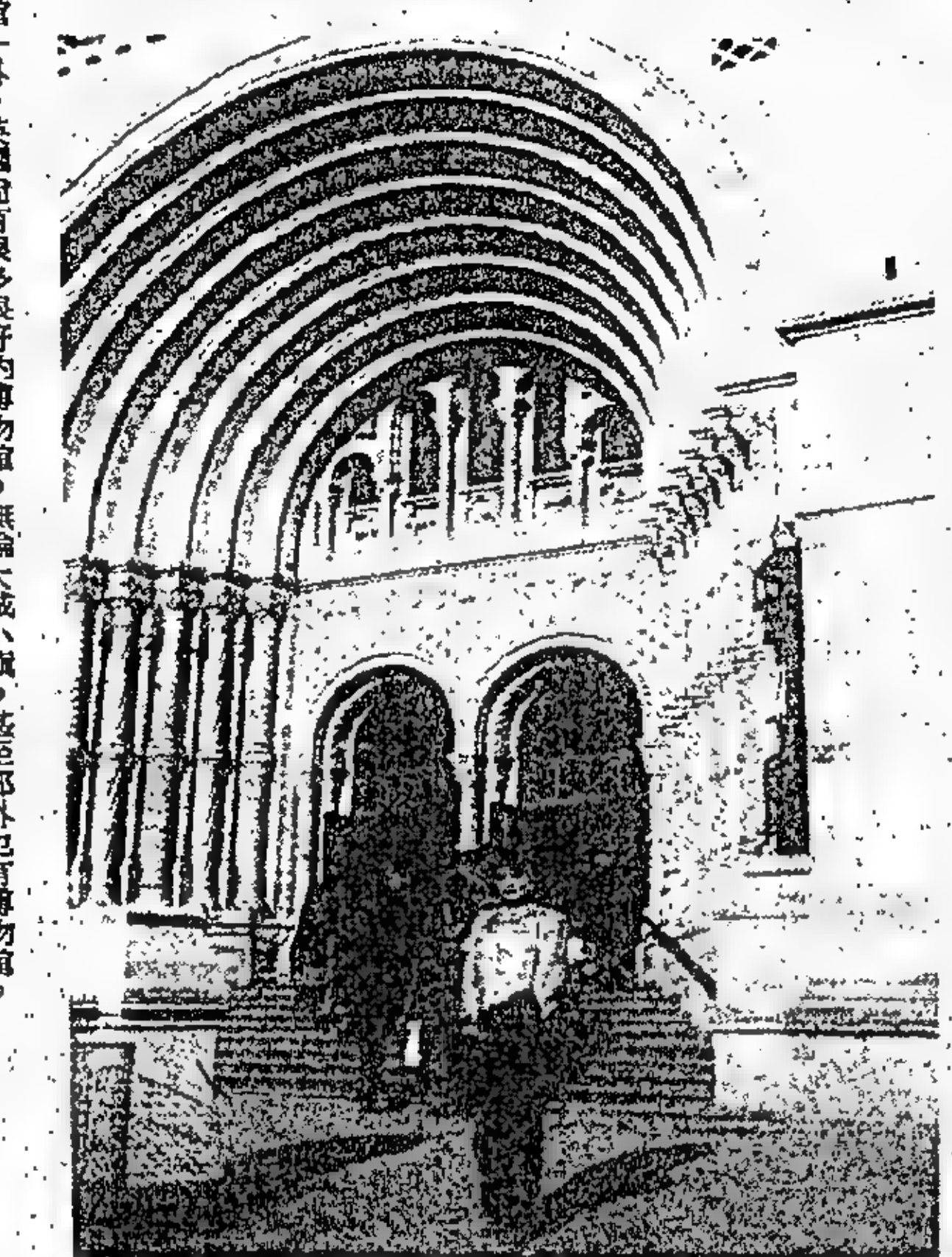


歐遊雜記  
霧都英倫

從「大不列顛博物館」走出來，心情是非常的壞。此時又大雨滂沱，更令人感到惆悵。英國的天氣也就是往往這樣，大霧，多雨，往往外出不知帶不帶雨傘才好，令人煩悶不堪。



作者攝於英國自然歷史博物館



創裝於日航客機中

「兩地時」石英表，厚度0.6毫米，高0.9毫米，厚0.01毫米，重量僅0.67克，內置的振盪元件，能將目前所航行的六個國家的英文時序，日期時間，並可變月五十九個時間精確地顯示出來，並可節省多至十倍時間而耗料亦極少，以備將來所航行的「兩地時」石英表為精工製作，時值為航機使用設計，每架機至少需二枚，特製精密，與機上其他電子儀器，精密準確，值得信賴，精工科技價值，又得明證。



歡迎訪問作文化交流

到京後，名、古、名、大、京、神、鹿、戶及大津。這些家庭都保存了很厚的日本傳統風氣。他們大部份都懂英語，部份家庭還懂法語、德語及其他語言。這三百個志士家庭，不收分文。他們介紹給外來遊客，目的是想將日本傳統文化介紹給外國人。作文、交游是必的。

遊客根據這些家庭，得先行向有關當局申請，日本觀光局在選大戶中分別設有專處，遊客先到該處申請表，由辦事人員排與志士國家廳聯絡，獲該家庭同意後才定出探訪日期。

一人要到訪，先辦手續，他的裝式是半歐式，至於椅子是很小的，一日房中中，兩側店頗重要的位置，兩人將花草擺在你對整齊，通常都把他們的椅邊擺得圓圓，極富日本風味。

好客的人不會請探訪者進入客廳，上茶後茶及咖啡得不吃下的糕點餅乾，那時，探訪者可以跟主人家聊天，直至晚飯時候才告退。大部份家庭都不設廚房，探訪者吃，通常他們在吃過飯後才跟探訪者會面，每次會面的人數大約是四至五位。

歐洲旅遊簽證簡易  
經濟團適宜年青人

[illegible]

清邁騎大象樂陶陶  
山谷渡假收穫豐富

[illegible]

不萊梅好風光

的料風外，更有一片青草地，中間嵌着一塊小石，要說這小石像甚麼，那就像一個石像，好一片歐陽家風光。



股市成交價目表 (六月三十日) (星期三)

香港會成交: 82,980,000元  
遠東會成交: 217,950,000元  
金銀會成交: 1,000,000元

四會成交總額: 497,280,000元  
恆生指數: 1734.35跌5.58  
遠東指數: 8894.75跌47.72  
金指數 1451.93跌3.96

股名

開市價

最高價

最低價

香港收市價

遠東收市價

金銀收市價

(一) 銀行及債券類

匯豐銀行

136.00

138.00

136.00

137.00

138.00

138.00

渣打銀行

17.00

17.00

16.70

16.70

16.80

16.70

海外匯兌

6.35

6.55

6.30

6.55

6.50

6.50

友聯銀行

12.50

12.20

12.10

12.20

12.20

12.10

廣通銀行

74.50

75.00

74.00

75.00

75.00

75.00

永隆銀行

126.00

128.00

126.00

128.00

126.00

126.00

嘉華銀行

4.55

4.60

4.45

4.60

4.475

4.50

工商銀行

5.70

5.75

5.60

5.65

5.65

5.60

地下鐵路債券

—

—

—

—

—

—

九倉債券7.75%

—

—

—

—

—

—

九倉票按匯豐

—

—

—

—

—

—

匯豐債券8%

58.0%

68.0%

57.0%

58.0%

57.0%

57.0%

渣打債券9.25%

62.5%

62.5%

62.5%

62.5%

62.5%

62.5%

渣打票按匯豐

10.10

10.10

9.85

10.00

10.00

10.00

匯豐票按匯豐8%

—

—

—

—

—

—

匯豐票按匯豐9%

30.60

30.75

30.25

30.50

30.50

30.75

怡和票按匯豐9%

5.40

5.45

5.30

5.35

5.35

5.40

(二) 公用類

九龍

14.60

14.60

14.30

14.40

14.40

14.30

港燈集團

6.70

6.70

6.60

6.70

6.70

6.65

中港煤氣

32.50

34.00

32.50

32.50

33.00

34.00

電話公司

26.00

26.30

26.00

26.10

26.20

26.20

油蔴地小輪

7.00

7.10

6.95

7.00

7.00

7.05

九龍巴士

13.80

13.90

13.70

13.80

13.70

—

中華巴士

30.00

30.00

29.00

29.00

29.10

29.00

(三) 工商企業類

安達臣大屋

8.10

8.20

8.10

8.10

8.20

8.15

隆源公司

9.65

9.65

9.60

—

9.60

—

青洲英坭

76.00

75.50

74.00

75.00

76.00

74.50

恆興

34.75

35.00

32.50

33.00

32.50

32.75

和實

1.85

1.90

1.85

—

1.90

1.85

股名

開市價

最高價

最低價

香港收市價

遠東收市價

金銀收市價

(四) 地產建築類

廣興實業

6.35

6.45

6.20

6.25

6.25

6.30

長江實業

31.50

31.75

31.00

31.50

31.50

31.25

香港地產

—

—

—

—

—

—

利興發展

8.70

8.70

8.60

8.70

8.60

—

新昌地產

1.19

1.20

1.17

1.19

1.19

1.19

嘉年地產

2.975

3.00

2.925

2.95

2.925

2.975

置地公司

11.90

11.90

11.60

11.80

11.80

11.80

信託公司 A

9.90

10.00

9.90

10.00

10.00

9.90

合和實業

20.90

21.00

20.60

—

20.60

20.60

新昌集團

6.40

6.55

6.35

6.40

6.35

6.40

四海地產

2.60

2.70

2.60

—

2.70

—

保通

5.40

5.60

5.35

5.40

5.60

5.40

海利

4.80

4.80

4.80

—

4.80

4.80

聯邦 A

7.75

7.85

7.70

7.80

7.80

7.80

新鴻基地產

18.20

18.40

17.90

18.20

18.10

18.10

大寶

6.90

6.95

6.70

6.70

6.70

6.70

泰盛發展

5.55

5.55

5.45

5.50

5.50

5.55

新世界

7.10

7.20

6.95

7.10

7.05

7.05

啓明地產

2.60

2.60

2.60

—

2.60

—

(五) 倉庫類

九龍倉

8.70

8.70

8.40

8.60

8.45

8.50

安全貨倉

6.10

6.20

6.10

—

6.20

6.20

中環造幣廠

4.125

4.375

4.125

—

4.35

—

(六) 酒店類

凱悅酒店

10.80

11.00

10.50

10.90

11.00

11.00

海港企業

75.00

75.00

73.00

75.00

73.50

75.00

大酒店

55.00

55.00

53.50

55.00

54.00

54.50

股名

開市價

最高價

最低價

香港收市價

遠東收市價

金銀收市價

(七) 紡織製衣類

美蘭綢

57.50

60.00

56.00

60.00

59.00

58.50

百樂

4.30

4.675

4.15

—

4.40

4.30

遠東酒店

2.575

2.70

2.55

2.65

2.70

2.70

香港酒店 (除息)

1.78

1.80

1.76

1.78

1.78

1.78

順豐紗廠

30.00

31.00

30.00

—

30.00

31.00

新鴻基紗廠

—

—

—

—

—

—

依時製衣

—

—

—

—

—

—

裕泰製衣

—

—

—

—

—

—

南豐製衣

5.00

5.05

4.90

4.95

4.975

4.95

景江製衣

—

—

—

—

—

—

(八) 航業類

會德豐

5.10

5.10

5.10

5.10

—

5.10

廣利航業

6.00

6.00

6.00

—

6.00

—

維達航業

3.35

3.35

3.35

—

—

3.35

東方實業

3.175

3.20

3.175

3.175

3.20

3.20

華光航業

3.75

3.80

3.70

3.75

3.75

3.75

廣利航業

4.50

4.50

4.45

4.525

4.50

4.50

(九) 投資類

聯合企業

9.15

9.15

9.00

9.15

—

9.15

怡和證券

20.20

21.00

20.20

21.00

21.00

21.00

廣利證券

—

—

—

—

—

—

新鴻基證券

5.60

5.60

5.60

5.60

5.60

5.60

(十) 其他

邵氏斯頓

0.115

0.115

0.115

—

—

0.115

邵氏斯頓

10.00

10.00

9.70

—

10.00

—

星島報業

8.90

9.00

8.90

—

9.00

—

南華早報

—

—

—

—

—

—

永安集團

7.45

7.50

7.40

—

7.50

7.45

紅寶石

2.70

2.80

2.70

—

2.80

—

港燈工程

8.80

8.80

8.50

8.60

—

8.60

新鴻基財務

7.10

7.20

7.05

7.10

7.10

7.10

茂昌銀信

3.00

3.00

3.00

—

3.00

—

九龍交易所上市股

股名

開市價

最高價

最低價

收市價

國隆實業

1.68

1.90

1.88

1.90

金佑

1.85

1.85

1.85

1.85

新安

1.19

1.19

1.19

1.19

永達利

1.40

1.43

1.40

1.43

永昌

—

—

—

—

永昌

—

—

—

—



# 本港新聞

## 何鴻榮紀念子媳逝世 捐公益金一百萬元

何鴻榮夫人謝氏於昨日(廿二日)上午十時，在香港何鴻榮夫人謝氏紀念堂，舉行何鴻榮夫人謝氏逝世一週年紀念儀式。

## 裁定誤殺罪名成立 酒樓工人入獄十年

【本報訊】一名男子，因誤殺罪名成立，被判入獄十年。

## 來自台北寄宿遊艇 一對美籍夫婦 在港失蹤人海

【本報訊】一對美籍夫婦，在港失蹤人海。

## 九龍中醫藥公會歡宴 台灣中醫藥師訪問團

【本報訊】九龍中醫藥公會，日前舉行歡宴，招待台灣中醫藥師訪問團。

## 長洲安老院善長 訪港善長安老院

【本報訊】長洲安老院善長，日前訪港，參觀各善長安老院。

## 深水埗坊會小學 昨舉行畢業典禮

【本報訊】深水埗坊會小學，昨日舉行畢業典禮。

## 西北航營業報告 客貨運均有遞增

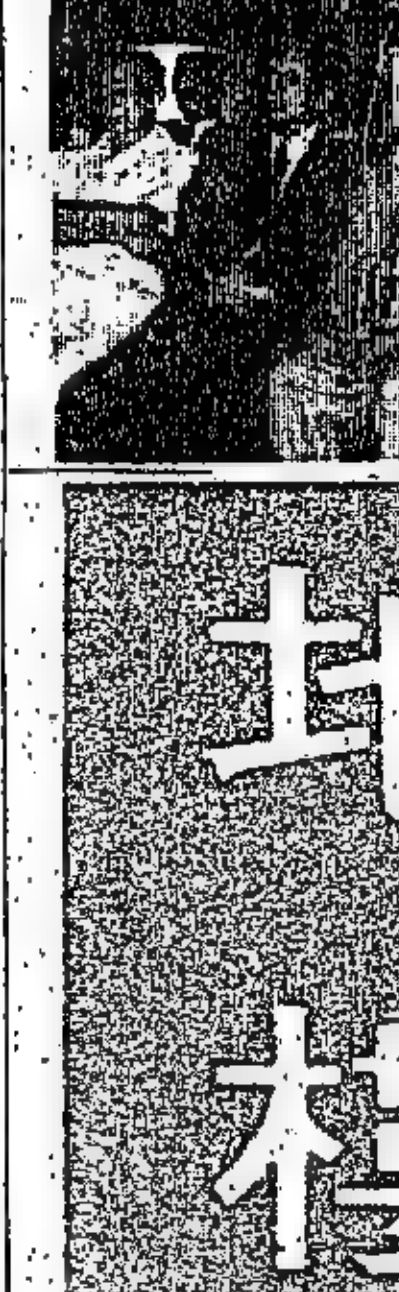
【本報訊】西北航空公司，日前發表營業報告，客貨運均有遞增。

## 人造絲花媲美真花 福和華享譽歐美

【本報訊】人造絲花，近日在歐美市場，享譽日隆。

## 保秀麗又一榮耀出品 夢如花安眠茶葉粉

【本報訊】保秀麗公司，日前推出又一榮耀出品，夢如花安眠茶葉粉。



保秀麗又一榮耀出品  
夢如花安眠茶葉粉  
此粉係由名貴藥材製成，功效神速，能助安眠，消除疲勞，為失眠者之良伴。

【本報訊】保秀麗公司，日前推出又一榮耀出品，夢如花安眠茶葉粉。

【本報訊】保秀麗公司，日前推出又一榮耀出品，夢如花安眠茶葉粉。

【本報訊】保秀麗公司，日前推出又一榮耀出品，夢如花安眠茶葉粉。

【本報訊】保秀麗公司，日前推出又一榮耀出品，夢如花安眠茶葉粉。

【本報訊】保秀麗公司，日前推出又一榮耀出品，夢如花安眠茶葉粉。

【本報訊】保秀麗公司，日前推出又一榮耀出品，夢如花安眠茶葉粉。

【本報訊】保秀麗公司，日前推出又一榮耀出品，夢如花安眠茶葉粉。

### 地產樓房

買賣租賃·建築材料  
瓷磚潔具·電器燈飾  
傢俬裝修·居室設計

### 天廚中心 第一期

九龍北帝街/木麻街  
招租  
地點適中 交通方便  
設計新穎 七月入伙  
適合：銀行酒樓商場寫字樓  
航空貨倉乾倉  
請電：3-7130221梁先生洽

### 荃灣工業中心大廈

中層2,968呎  
另大私家車貨車位數個  
(廉價租售)  
請電：H 623125 李小姐洽  
H 614111

### 客貨運均有遞增

【本報訊】西北航空公司，日前發表營業報告，客貨運均有遞增。

### 人造絲花媲美真花

福和華享譽歐美  
【本報訊】人造絲花，近日在歐美市場，享譽日隆。

### 中環高級寫字樓

德輔道中國際大廈對面高層  
全海景茶色玻璃面積捌百餘呎  
呎全新樓宇租售均可，售價  
每呎\$2288元，租面議  
有意請電  
5-421321 5-421426  
南洲發展洽

### 基隆街雙旺舖

石硤尾街口2月交吉每間850呎連750呎闊  
錦綉八間相連  
D段1050及860各四間即可入伙  
南昌街長沙灣  
東南五樓1600呎兩單位打通連名貴裝修交吉  
K7792455陳先生洽(自讓)

### 擁有大量東南亞客戶

業歡交物專各港專  
主迎易業人區九門代  
免委快租處樓新界  
佣捷售理字界  
南洲地產代理有限公司  
421321 421426

### 順聯投籃比賽

七月六日截止  
【本報訊】順聯投籃比賽，七月六日截止。

### 暑期活動新界一日遊

二百餘人參加情況熱鬧  
【本報訊】暑期活動新界一日遊，二百餘人參加，情況熱鬧。

### 奇利牌

美國製造·蒸氣清潔機  
適合各行採用  
冷氣·車房  
醫院·工廠  
酒家·船塢  
總代理 安泰機械有限公司  
九龍彌敦道333號  
TEL: 3-319339 3-844632

### 良材大樓

(理民府後便)  
旺舖高層數間  
廉售  
龍珠島企業有限公司  
沙咀華光行718室 3-679081  
地盤電話12-777568(線內直達)

### kwikset locksets

美國凱式牌門鎖  
品質高/設計佳/款式多/  
總代理 安泰機械有限公司  
九龍彌敦道333號  
TEL: 3-319339 3-844632

### 順寧道工業大廈

地下旺舖廉租  
順寧道265及271至277相連舖位由1,300至  
7,800呎地旺人稠適合各行各業。  
詳電 699431洽

### 童軍宵賽灣區會

舉行第五屆年會  
【本報訊】童軍宵賽灣區會，日前舉行第五屆年會。

### 工業大廈出租

上葵涌打磚坪街16至24號  
有利貨倉工業大廈第二期  
八樓C座九千尺寫字樓電  
話冷氣水電齊即可用合各  
行工業或貨倉有意請電  
12-254021-5徐生洽

### 仁義大廈

元朗建業街295地段  
年夾靚現貨九折即買即住  
住宅中層八樓至四樓三面單邊  
租售地下舖位ABEF四間  
建威營造置業有限公司  
3-853348 3-7157932  
地盤 12-793514

### 拔萃商業大廈

銅鑼灣區面對伊利沙伯大廈鄰近海底  
道出入口交通方便面積380呎四正實  
用伙數少管理完善租售特廉  
請電 5-245104 陳洽

### 青山道地王旺舖廉租

青山道 220號232號及236號地下，旺舖三間  
每間面積千餘呎，地旺人稠，適合銀行、財  
務公司、珠寶行或其他商業用途  
詳電 699431洽

### 雙連仔舖租售

【本報訊】雙連仔舖，日前租售。

### 大業地氈公司

地氈批發零沽  
九龍彌敦道355號(近德華醫院)  
電話K 849047 K 847710

### 三角碼頭寫字樓出租

德輔道西40至50號18樓，光線充足，空氣  
清新，只存600餘呎及600餘呎二間相  
連，單租一可也。  
接洽電話：3-678086-9 3-491923-4

### 凱旋工商

中心第三期  
低層兩相連單位出售每單位6,000呎並有豪華車位  
合寫字樓、陳列室用每呎售900元 81年四月入伙  
有意者請電K 423146洽

### 獨立樓即買即住

九龍城，城南路49號，住宅只餘數呎  
地下旺舖連閣樓共壹仟餘呎  
只售壹佰陸拾餘萬元  
祐昌建築公司3-7115951

### 觀塘廠房出讓

興業街19至21號明生工業大廈  
19號前座十樓面積3823平方呎(交吉)  
21號後座六樓面積3241平方呎(無租約)  
接洽電話5-243370 5-259954

### 雙連仔舖租售

【本報訊】雙連仔舖，日前租售。

### 觀塘廠房出讓

興業街19至21號明生工業大廈  
19號前座十樓面積3823平方呎(交吉)  
21號後座六樓面積3241平方呎(無租約)  
接洽電話5-243370 5-259954

### 獨立樓即買即住

九龍城，城南路49號，住宅只餘數呎  
地下旺舖連閣樓共壹仟餘呎  
只售壹佰陸拾餘萬元  
祐昌建築公司3-7115951

### 觀塘廠房出讓

興業街19至21號明生工業大廈  
19號前座十樓面積3823平方呎(交吉)  
21號後座六樓面積3241平方呎(無租約)  
接洽電話5-243370 5-259954

### 觀塘廠房出讓

興業街19至21號明生工業大廈  
19號前座十樓面積3823平方呎(交吉)  
21號後座六樓面積3241平方呎(無租約)  
接洽電話5-243370 5-259954



## 入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
新玉石坡	KOTA SINGAPURA	新加坡	一日	平和
海日城	NEPTUNE GARNET	歐洲	一日	太怡
峇由德統	PRES. MADISON	美國	一日	德林
新總馬	NEW STALLION	歐洲	一日	德林
新興華美	HSING HWA	高麗	一日	豐初
愛秀昌	ADVARA	澳洲	一日	泰遠
昌隆	IBN SHUHAI	合得	一日	怡海
日多夫斯	FORTUNE MARINER	日本	一日	和陸
海航貨	MEK ZHELOVSKY	蘇聯	一日	豐仁
東方志	STRAIT CONTAINER	蘇聯	一日	豐仁
海航貨	EASTERN CORRIDOR	日本	一日	裕裕
錄風凰	HAI CHIANG	高麗	一日	裕裕
德邦改	DIAMOND PHOENIX	高麗	一日	裕裕
邦加達	TEXAS YELLOW ROSE	日本	一日	裕裕
實馬貨	DJAKARTA	印尼	一日	郵豐
貿易貨	FORMOSA CONTAINER	蘇聯	一日	豐和
海日力	TRADE CONTAINER	蘇聯	一日	豐和
愛一勝	THOMPSON LYKES	暹羅	一日	快德
達華路士	EDNA	合得	一日	航郵
泰國監	SHEN NOUTSKERK	新加坡	一日	郵郵
菊	THAI PAULIN	台灣	一日	郵郵
新林瑞	CHRYSAN THEMUM	新加坡	一日	日海
愛波馬士	GALLEON AGATE	馬尼拉	一日	豐豐
非洲明	ALBERT MAERSK	美國	一日	馬士
東平二號	AFRICAN CORAL	台灣	一日	敦昌
海豐號	TUNG PING 2	高麗	一日	恆恆
史其林	NEPTUNE DIAMOND	高麗	一日	海海
東發	STREAMBANK	南非	一日	東東
溫寶隆	TUNG FAU	蘇聯	一日	統統
陶南二號	PONS. VAMBUREN	美國	一日	美美
金榮	DONAM 2	金山	一日	拜拜
金榮	VENUS	日本	一日	拜拜
金榮	JURATA	日本	一日	拜拜
金榮	SIMBA	暹羅	一日	拜拜
金榮	JUPITER	暹羅	一日	拜拜
金榮	H.K. ISLAND	波多	一日	拜拜
金榮	CEDARBANK	蘇聯	一日	拜拜
金榮	GLORIA TRADER	日本	一日	拜拜
金榮	MAKAEVERETT	印尼	一日	拜拜
金榮	BLUE SHARK	日本	一日	拜拜
金榮	SILVER STAR	金山	一日	拜拜
金榮	EVER VOYAGER	高麗	一日	拜拜
金榮	TAO YUAN	高麗	一日	拜拜
金榮	SANDLIA	日本	一日	拜拜
金榮	ANDERS MAERSK	新加坡	一日	拜拜
金榮	ELBE EXPRESS	美國	一日	拜拜
金榮	NOVOKO PRIBOY	日本	一日	拜拜
金榮	CENTRAL LUZON	馬尼拉	一日	拜拜
金榮	GOKURYU	日本	一日	拜拜
金榮	WAHO MARU	日本	一日	拜拜
金榮	CENTRAL VISAYAS	馬尼拉	一日	拜拜
金榮	ASIA-ACE	高麗	一日	拜拜
金榮	KWANG TA	高麗	一日	拜拜
金榮	CHENGTE	日本	一日	拜拜
金榮	SOVEREIGN ACCORD	新加坡	一日	拜拜
金榮	WORLD TIGER	暹羅	一日	拜拜
金榮	POYANG	暹羅	一日	拜拜
金榮	MONT BLANC MARU	日本	一日	拜拜
金榮	NORDHAUSEN	蘇聯	一日	拜拜
金榮	ABOITZ CONARRIER 1	馬尼拉	一日	拜拜
金榮	GRORY PETRENKO	地中海	一日	拜拜
金榮	GOLD ASIA	蘇聯	一日	拜拜
金榮	YUE FLOWER	蘇聯	一日	拜拜
金榮	PRINCESS LIBRA	印尼	一日	拜拜
金榮	DRVAR	日本	一日	拜拜
金榮	ZIM TOKYO	美國	一日	拜拜
金榮	SL. FINANCE	美國	一日	拜拜
金榮	SEA ARCHITECT	蘇聯	一日	拜拜
金榮	KOBE MARU	蘇聯	一日	拜拜
金榮	TOURVILLE	蘇聯	一日	拜拜
金榮	BANGLAR TARANI	日本	一日	拜拜
金榮	JINJIANG	日本	一日	拜拜
金榮	HP JINJU	金山	一日	拜拜
金榮	ERCOLE LAURO	地中海	一日	拜拜
金榮	QRT. EXECUTIVE	高麗	一日	拜拜
金榮	SING WIND	曼谷	一日	拜拜
金榮	NEPTUNE ZIRCON	馬尼拉	一日	拜拜
金榮	CHINA CONTAINER	高麗	一日	拜拜
金榮	AND. WIJAYA	印尼	一日	拜拜
金榮	AGHIA MARINA	台灣	一日	拜拜
金榮	YOKOH MARU	蘇聯	一日	拜拜
金榮	MALAYAN FREEDOM	日本	一日	拜拜
金榮	NL. DEJIMA	歐洲	一日	拜拜
金榮	NL. HONSHU	蘇聯	一日	拜拜
金榮	AM. LEGION	美國	一日	拜拜
金榮	SUN BRIGHT	日本	一日	拜拜
金榮	CHAR LO	台灣	一日	拜拜
金榮	HP ACE	金山	一日	拜拜
金榮	ATHLON	新西蘭	一日	拜拜
金榮	KHUD REPIN	歐洲	一日	拜拜
金榮	UNIQUE CHALLENGE	台灣	一日	拜拜
金榮	SIBUYAN CAREER	西非	一日	拜拜
金榮	GISO MARU	新加坡	一日	拜拜
金榮	MY SKY	菲律賓	一日	拜拜
金榮	ASIAN PEARL	澳洲	一日	拜拜
金榮	NELLOYD CRYSTAL	南非	一日	拜拜
金榮	GOLDEN DAMMAN	紅海	一日	拜拜
金榮	THAI TUBTIN	曼谷	一日	拜拜
金榮	GOLD GLORY	日本	一日	拜拜
金榮	FROTAMANI	新加坡	一日	拜拜
金榮	LEXA MAERSK	日本	一日	拜拜
金榮	DART BRITAIN	高麗	一日	拜拜
金榮	HOLSAIC	蘇聯	一日	拜拜
金榮	FO HSING	高麗	一日	拜拜
金榮	ISABELTIN MAERSK	卡拉奇	一日	拜拜
金榮	STRAIT CONTAINER	蘇聯	一日	拜拜
金榮	MARINE CONTAINER	蘇聯	一日	拜拜
金榮	KAZUKAWA MARU	阿拉伯海	一日	拜拜
金榮	ANDHIKA PARAMITA	印尼	一日	拜拜
金榮	H.K. ACE	美加	一日	拜拜
金榮	ZIM SINGAPORE	澳洲	一日	拜拜
金榮	NEW HYSAN	印尼	一日	拜拜
金榮	KOREAN CHANCE	歐洲	一日	拜拜
金榮	YUEN CHAU	澳洲	一日	拜拜
金榮	NEW ANGELITA	印尼	一日	拜拜
金榮	TOKYO EXPRESS	歐洲	一日	拜拜
金榮	OCEAN CONTAINER	美加	一日	拜拜
金榮	OCEAN STRENGTH	南非	一日	拜拜
金榮	OLD FAIR	新加坡	一日	拜拜
金榮	GOLD ALISA	西非	一日	拜拜
金榮	EVER SUPER	加勒比海	一日	拜拜
金榮	S.L. LIBERATOR	美國	一日	拜拜
金榮	BARBER TENNESSEE	美加	一日	拜拜
金榮	OCEAN HARMONIA	地中海	一日	拜拜
金榮	BEALAROZO	新加坡	一日	拜拜
金榮	BONITA ACE	美國	一日	拜拜
金榮	BONNY STAR	金山	一日	拜拜

## 出口船期表

\*\*\*\*\* (船名) (四 名) (往何處) (日期) (公司) \*\*\*\*\*

美 洲 綫

麥伯遜總統

發展者

湯臣力石

海星鑽石

勝巴

鑽 鳳 凰

安達馬士

溫寶隆總統

嘉林瑪瑞

愛實快輪

新東 京

亞洲維士

隅 隅

東方事業家

美國精兵

金 融

建 築 師

福他馬尼拉

長 遠

大不列顛

保 衛

海濱寶

時 時

解 救

遠東貿易

蘇倫杜

實利雅士

暹 日

阿拔馬士

胡佛總統

福他瑪尼

PRES. MADISON

SL. DEVELOPER

THOMPSON LYKES

NEPTUNE DIAMOND

SIMBA

DIAMOND PHOENIX

ANDERS MAERSK

PRES. VANBUREN

GALLEON AGATE

ELBE EXPRESS

YOKOH MARU

ASIA ACE

YOKOH MARU

ORT. EXECUTIVE

AM. LEGION

SL. FINANCE

SEA ARCHITECT

FROTAMANILA

EVER SUPERB

DRAT BRITIAN

BARBER PRIAM

OCEAN CONTAINER

BARBER TENNESSEE

SL. LIBERATOR

F.E. TRADER

ISOLAN TURMAN

BONITA ACE

ALDEBARAN

ALBERT MAERSK

PRES. HOOVER

FROTADURBAN

加州西北太平洋

西南太平洋

墨西哥海

美國西岸

加州西北太平洋

美國西岸

美國東岸

西北太平洋

紐約美國東岸

加州西北太平洋

洛杉磯紐約

美國西岸

美國西岸

西北太平洋

加州紐約

西北太平洋

智利

南非

加都北海

加都北海

加都北海中

加州

加州

西南太平洋

美國西岸

加州紐約

美國西岸

巴西

美國西岸

加州西北太平洋

南美

一日

一日

二日

二日

二日

二日

三日

三日

三日

四日

四日

四日

五日

五日

五日

五日

五日

六日

六日

六日

六日

六日

七日

七日

八日

八日

八日

九日

九日

十日

十日

十二

總

統

陸和

怡

港

寶

太

馬

總

海

提

新

山

川

港

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美

美</

# 英航旅遊公司宣佈

去年載客超過百萬

添置最新三星式廣體巨型客機

擴展歐洲美東岸等地航運業

# 英國空中交通管制

受到不斷破壞影响

[illegible]

進行訓練機材

（本報訊）據民航界消息：英國皇家航空委員會，前經派員來滬，調查我國航空事業，並曾與我國當局商討，擬定在滬設立一航空學校，以培養我國航空人才。該校之成立，將有助於我國航空事業之發展。該校之課程，將包括飛行技術、航空理論、航空法規等。該校之設備，將包括飛機、儀器、圖書等。該校之經費，將由英國政府撥款。該校之成立，將有助於我國航空事業之發展。

價，儀錶板上所有按鈕與真飛機無異，而  
類型戰機的模型，以供訓練之用。


「紙製飛機」不但可縮短受訓時間，  
均可儘量這種「紙製飛機」接受訓練，  
為在真飛機上受訓時，所有儀器均需真正  
便耐用，每日更可節省納稅人五百英鎊。

林肯什爾皇家空軍部學校，安裝了「製飛機」受訓機師接受訓練後，發派俄國。

威濟月中駛印田

麥迪臣總統由美國  
愛高羅路五日往南

<b>百保利輪船公司</b> 大道中33號富邦行19樓 電話：5-253141		
<b>B35 The SuperCarriers</b> <small>Super Ship 165</small>		
<b>巴拿馬—美加東岸及中南美航線</b>		
<b>駁貨 開航</b>		
百保盤 BARBER PRIAM	5/7	7/7
季候風 B. MONSOON	12/7	14/7
百保泰 BARBER TAIIF	19/7	21/7
<b>加州特快航線 日航羅省、長堤</b>		
百保盤 BARBER PRIAM	5/7	7/7
百保泰 BARBER TAIIF	19/7	21/7
<b>美加西岸及委內瑞拉航線</b>		
天時 TENNESSEE	6/7	8/7
百保泰 BARBER TAIIF	19/7	21/7
收貨站：葵涌HIT四號橋 電話：12-246121		
<b>WILLINE</b> 非公會 中東線		
往：拜拜，達文，巴達，科威特，亞布打比		
威利圖 WILLINE TOYO	9/7	11/7
大朗加 TARONGA	19/7	21/7
收貨站：香港收貨站葵涌廣南酒樓海濱東 青衣收貨地段394 電話：12-272632		

	<p><b>香島輪船有限公司</b>  <b>HONG KONG ISLANDS LINE</b>          九龍尖沙咀海邊大廈式樓          電話：3-7215265</p>
	<p>貨櫃部：葵涌貨櫃碼頭道          鐘意堂大廈六樓          電話：12-245324</p>
<p><b>香港至美國西岸貨櫃航綫</b></p>	
<p>直航：長城、龍省、星格、三藩市、利黎浦、內陸轉運至聖地牙哥、史托頓、東岸及墨西哥等各埠。  <b>收貨期 開行</b></p>	
<p><b>海洋貨櫃輪</b>          OCEAN CONTAINER</p>	<p>29/6-8/7 7/7</p>
<p><b>日 光 島 輪</b>          SUNSHINE ISLAND</p>	<p>13-19/7 20/7</p>
<p><b>雅利洲輪</b>          APOLI CHAU</p>	<p>27/7-2/8 3/8</p>
<p>收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：@246121</p>	
<p><b>香港至澳洲貨櫃航綫</b></p>	
<p>直航：雪梨、墨爾本、比利士彬。          兼收愛德靈特貨櫃 <b>開行 收貨期</b></p>	
<p><b>圓 洲 輪</b>          YUEN CHAU</p>	<p>8-14/7 15/7</p>
<p><b>翡 翠 輪</b>          PERAL ISLAND</p>	<p>15-21/7 22/7</p>
<p>收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：@246121</p>	

直航：刁拜、巴連、達文。

兼收刁拜（LCL）貨載。收貨期 開行

香港島輪	第一次：23/6 1/7	2/7
HONG KONG ISLAND	第二次：5 11/7	12/7
吉利島輪	15-22/7	23/7
KELLETT ISLAND		

收貨站：九龍倉海運橋（二號橋）電話③688729

香港至紅海線 兼收貨箱貨

直航：邁打、蘇丹港。


	收貨期	開行
大嶼島輪	1-7/8	8/8
LANTAO ISLAND		
峨嵋洲輪	1-7/9	8/9
NGOMEI CHAU		

收貨站：九龍倉海運橋（二號橋）電話③688729

進口船期

香港島輪	2/7	海洋貨櫃輪	7/7
鳳洲輪	14/7	大嶼島輪	17/7

澳門代理：萬隆洋行 電話 82012 75032



# SHOWA LINE

## 昭和商船株式會社

**全貨櫃航線 (兼收冷藏貨)**

**往美國西岸及加拿大等埠**

(兼收往日本、台灣及小呂宋貨櫃)

<b>亞洲雅士輪</b>	M.S. "ASIA ACE" (VOY. 21)	七月四日	抵港
★ <b>香港雅士輪</b>	M.S. "HONG KONG ACE" (VOY. 11)	七月六日	抵港
<b>賓利雅士輪</b>	M.S. "BONITA ACE" (VOY. 16)	七月九日	抵港
★ <b>有利雅士輪</b>	M.S. "ELECTRO ACE" (VOY. 62)	七月十四日	抵港
<b>飛航雅士輪</b>	M.S. "CLIPPER ACE" (VOY. 15)	七月十四日	抵港
★ <b>英偉雅士輪</b>	M.S. "DYNAMIC ACE" (VOY. 84)	七月二十日	抵港
<b>★直航：小呂宋</b>		七月二十日	開行

---

**亞拉伯灣全貨櫃快速航線**

直航：☆刁拜(十天抵達)，達文，科威特

<b>和川丸</b>	M.S. "KAZUKAWA MARU" (VOY. 10/146)	七月六日	抵港
<b>先達康輪號</b>	M.S. "STRATHCONON" (VOY. 6/147)	七月廿五日	抵港
<b>東豪丸</b>	M.S. "TOHGO MARU" (VOY. 13/149)	八月八日	抵港
<b>★兼收刁拜裝裝貨櫃</b>		七月廿五日	開行

離貨日期：收貨船到前二天下午五時  
                   貨船離到前一天下午五時  
 收貨站：九龍油蔴地太平洋實業有限公司  
           重慶：電話 8 0 8 1 5 8  
           葵涌：代客碼頭電話 268 289  
           (日本裝貨只用葵涌收貨站)

三協海運株式會社

**菲 律 賓 線**

直航：小呂宋

美 佳 輪	七月八日抵港
M.S. "MAY SK" (VOY. 16)	九日開行
順 興 輪	八月三日抵港
M.S. "CRYSTAL STAR" (VOY. 7)	四日開行

**星 馬 線**

直航：星加坡。

依 莉 莎 星	七月十八日抵港
M.S. "ELYSIAN STAR" (VOY. 4)	十九日開行

請各收貨人即來本公司辦理船單貨手續，否則將貨存存者，所有一切費用及風、水、火險等意外，概歸收貨人負責。

貴客貨請惠顧

代理： **中央航業有限公司**

CENTRAL AIRLINE LTD.

皇后大道中陸佑行六樓 電話：5-257091-

澳門代理：遠東洋行

澳門殷皇子馬路38號式樓 電話：418, 83815

6

**美那** MS  
**MAWLA MYANG**  
 往：橫濱 神戶。  
 新興行船務有限公司啓  
 七月七日到港  
 十二日開行











# 本港新聞

## 福佬村道表行劫案審結

### 中槍被捕匪徒

### 判入獄十八年

【本報訊】九龍裁判處，昨（廿二）日審結福佬村道表行劫案。被告陳國強（廿二歲，廣東人），被控於本年一月廿二日，在九龍福佬村道表行劫，中槍被捕。法官判其入獄十八年。

## 探員初為敬義人馬

### 奉命「過底」新義安

### 透露黑人物亦有賣白粉

【本報訊】九龍探員，昨（廿二）日透露，黑人物亦有賣白粉。據悉，一名探員在調查時，發現一名黑人物在街頭兜售白粉，隨即上前攔截，並將其帶回警署。該名黑人物在警署供稱，其係受僱於某黑社會組織，負責在街頭兜售白粉。法官判其入獄十八年。

## 第五十一期六合彩

### 5 13 31 34 特別號碼3

【本報訊】第五十一期六合彩，昨（廿二）日開彩。特別號碼為3，頭獎獎金為五百萬港元。其餘各等獎獎金如下：

## 南韓「勁馬」房車

### 海運大廈展三天

【本報訊】南韓「勁馬」房車，昨（廿二）日在海運大廈展出三天。該房車為最新型號，外觀流線型，性能優越。展出期間，吸引了不少市民前往參觀。

## 百樂棋錦標賽

### 九月在本港舉行

【本報訊】百樂棋錦標賽，定於九月在本港舉行。該項比賽為世界級錦標賽，吸引了不少棋壇名將參加。主辦單位表示，希望透過此項比賽，推廣百樂棋運動。

## 飛歌冷氣機品質超卓

### 遠東區總經理訪港

【本報訊】飛歌冷氣機遠東區總經理，昨（廿二）日訪港。該總經理在訪問期間，與本地經銷商會面，商討合作事宜。他表示，飛歌冷氣機品質超卓，價格合理，深受市場歡迎。

## 觀塘獅子會

### 新年慶理事就職

【本報訊】觀塘獅子會，昨（廿二）日舉行新年慶理事就職典禮。典禮由會長主持，多位嘉賓蒞臨致辭。會中並頒發獎狀予表現優異的會員。

## 公教婚姻會

### 辦婚姻講座

【本報訊】公教婚姻會，昨（廿二）日舉辦婚姻講座。講座邀請了專業人士主講，內容包括婚姻經營、溝通技巧等。吸引了不少市民參加。

## 尚有港聞

### 消息刊在

【本報訊】尚有港聞，消息刊在。本報每日提供最新港聞，包括政治、經濟、社會等各方面的消息。歡迎讀者訂閱。

## 廣州市包展展覽會

### 七月月中旬舉行

【本報訊】廣州市包展展覽會，定於七月月中旬舉行。該展覽會為廣州重要展覽活動之一，展出內容豐富，包括機械、電子、轻工等產品。主辦單位表示，希望透過此項展覽，促進廣州與外地之經貿往來。

## 福建體育會理監事

### 七月十八日就職

【本報訊】福建體育會理監事，定於七月十八日就職。該會為福建省重要體育組織，負責推廣體育運動，舉辦各項體育比賽。新任理監事表示，將竭誠為會員服務，推動福建體育事業發展。

## 地產界之東興大廈

### 選擇實業理想旺舖

【本報訊】地產界之東興大廈，昨（廿二）日舉行選擇實業理想旺舖活動。活動吸引了不少地產經紀參加，現場氣氛熱烈。主辦單位表示，東興大廈位於繁華地段，交通便利，是投資實業的理想選擇。

## 康樂家庭

### 今日香港需要

### 正確推行性教育

【本報訊】今日香港需要，正確推行性教育。性教育是青少年成長過程中不可或缺的一部分，正確的性教育能幫助青少年建立健康的性觀念，預防性侵犯等問題。社會各界應共同努力，為青少年提供正確的性教育。

## 兒童故事演講比賽

### 即日起開始接受報名

【本報訊】兒童故事演講比賽，即日起開始接受報名。該項比賽旨在激發兒童對故事的興趣，提高他們的演講能力。歡迎各小學學生踴躍參加。

## 青年與識知孕避

### 孕避談不人年青數多大

【本報訊】青年與識知孕避，孕避談不人年青數多大。青少年懷孕是一個嚴重的社會問題，需要社會各界關注。透過正確的性教育，可以幫助青少年了解避孕知識，避免意外懷孕。

## 熱心推廣青年工作

### 青年推展青年工作

【本報訊】熱心推廣青年工作，青年推展青年工作。青年是社會的未來，需要社會各界關心。透過推廣青年工作，可以為青年提供更多發展機會，提高他們的社會參與度。

## 兒童圖書節

### 今年七月十一日開始

【本報訊】兒童圖書節，今年七月十一日開始。該項活動旨在推廣兒童閱讀，提高兒童的閱讀興趣。活動期間將舉辦多項精彩活動，包括圖書展覽、閱讀比賽等。

## 婚姻講座

### 居住的環境

【本報訊】婚姻講座，居住的環境。婚姻是人生的重要組成部分，良好的居住環境對婚姻質量有重要影響。講座將探討如何營造和諧的婚姻關係，以及改善居住環境的方法。

## 小兒東尼

### 小兒東尼

【本報訊】小兒東尼，小兒東尼。這是一個關於小兒東尼的故事，講述了他成長過程中的點點滴滴。故事充滿了溫馨和感動，適合兒童閱讀。

## 小兒東尼

### 小兒東尼

【本報訊】小兒東尼，小兒東尼。這是一個關於小兒東尼的故事，講述了他成長過程中的點點滴滴。故事充滿了溫馨和感動，適合兒童閱讀。

## 婚姻講座

### 居住的環境

【本報訊】婚姻講座，居住的環境。婚姻是人生的重要組成部分，良好的居住環境對婚姻質量有重要影響。講座將探討如何營造和諧的婚姻關係，以及改善居住環境的方法。

## 小兒東尼

### 小兒東尼

【本報訊】小兒東尼，小兒東尼。這是一個關於小兒東尼的故事，講述了他成長過程中的點點滴滴。故事充滿了溫馨和感動，適合兒童閱讀。

## 小兒東尼

### 小兒東尼

【本報訊】小兒東尼，小兒東尼。這是一個關於小兒東尼的故事，講述了他成長過程中的點點滴滴。故事充滿了溫馨和感動，適合兒童閱讀。

## 小兒東尼

### 小兒東尼

【本報訊】小兒東尼，小兒東尼。這是一個關於小兒東尼的故事，講述了他成長過程中的點點滴滴。故事充滿了溫馨和感動，適合兒童閱讀。

## 小兒東尼

### 小兒東尼

【本報訊】小兒東尼，小兒東尼。這是一個關於小兒東尼的故事，講述了他成長過程中的點點滴滴。故事充滿了溫馨和感動，適合兒童閱讀。

## 小兒東尼

### 小兒東尼

【本報訊】小兒東尼，小兒東尼。這是一個關於小兒東尼的故事，講述了他成長過程中的點點滴滴。故事充滿了溫馨和感動，適合兒童閱讀。

## 小兒東尼

### 小兒東尼

【本報訊】小兒東尼，小兒東尼。這是一個關於小兒東尼的故事，講述了他成長過程中的點點滴滴。故事充滿了溫馨和感動，適合兒童閱讀。

## 小兒東尼

### 小兒東尼

【本報訊】小兒東尼，小兒東尼。這是一個關於小兒東尼的故事，講述了他成長過程中的點點滴滴。故事充滿了溫馨和感動，適合兒童閱讀。

## 婚姻講座

### 居住的環境

【本報訊】婚姻講座，居住的環境。婚姻是人生的重要組成部分，良好的居住環境對婚姻質量有重要影響。講座將探討如何營造和諧的婚姻關係，以及改善居住環境的方法。

## 小兒東尼

### 小兒東尼

【本報訊】小兒東尼，小兒東尼。這是一個關於小兒東尼的故事，講述了他成長過程中的點點滴滴。故事充滿了溫馨和感動，適合兒童閱讀。

## 小兒東尼

### 小兒東尼

【本報訊】小兒東尼，小兒東尼。這是一個關於小兒東尼的故事，講述了他成長過程中的點點滴滴。故事充滿了溫馨和感動，適合兒童閱讀。

## 小兒東尼

### 小兒東尼

【本報訊】小兒東尼，小兒東尼。這是一個關於小兒東尼的故事，講述了他成長過程中的點點滴滴。故事充滿了溫馨和感動，適合兒童閱讀。

## 小兒東尼

### 小兒東尼

【本報訊】小兒東尼，小兒東尼。這是一個關於小兒東尼的故事，講述了他成長過程中的點點滴滴。故事充滿了溫馨和感動，適合兒童閱讀。

## 小兒東尼

### 小兒東尼

【本報訊】小兒東尼，小兒東尼。這是一個關於小兒東尼的故事，講述了他成長過程中的點點滴滴。故事充滿了溫馨和感動，適合兒童閱讀。

## 小兒東尼

### 小兒東尼

【本報訊】小兒東尼，小兒東尼。這是一個關於小兒東尼的故事，講述了他成長過程中的點點滴滴。故事充滿了溫馨和感動，適合兒童閱讀。

## 小兒東尼

### 小兒東尼

【本報訊】小兒東尼，小兒東尼。這是一個關於小兒東尼的故事，講述了他成長過程中的點點滴滴。故事充滿了溫馨和感動，適合兒童閱讀。

## 婚姻講座

### 居住的環境

【本報訊】婚姻講座，居住的環境。婚姻是人生的重要組成部分，良好的居住環境對婚姻質量有重要影響。講座將探討如何營造和諧的婚姻關係，以及改善居住環境的方法。

## 小兒東尼

### 小兒東尼

【本報訊】小兒東尼，小兒東尼。這是一個關於小兒東尼的故事，講述了他成長過程中的點點滴滴。故事充滿了溫馨和感動，適合兒童閱讀。

## 小兒東尼

### 小兒東尼

【本報訊】小兒東尼，小兒東尼。這是一個關於小兒東尼的故事，講述了他成長過程中的點點滴滴。故事充滿了溫馨和感動，適合兒童閱讀。

## 小兒東尼

### 小兒東尼

【本報訊】小兒東尼，小兒東尼。這是一個關於小兒東尼的故事，講述了他成長過程中的點點滴滴。故事充滿了溫馨和感動，適合兒童閱讀。

## 小兒東尼

### 小兒東尼

【本報訊】小兒東尼，小兒東尼。這是一個關於小兒東尼的故事，講述了他成長過程中的點點滴滴。故事充滿了溫馨和感動，適合兒童閱讀。

## 小兒東尼

### 小兒東尼

【本報訊】小兒東尼，小兒東尼。這是一個關於小兒東尼的故事，講述了他成長過程中的點點滴滴。故事充滿了溫馨和感動，適合兒童閱讀。

## 小兒東尼

### 小兒東尼

【本報訊】小兒東尼，小兒東尼。這是一個關於小兒東尼的故事，講述了他成長過程中的點點滴滴。故事充滿了溫馨和感動，適合兒童閱讀。

## 小兒東尼

### 小兒東尼

【本報訊】小兒東尼，小兒東尼。這是一個關於小兒東尼的故事，講述了他成長過程中的點點滴滴。故事充滿了溫馨和感動，適合兒童閱讀。

## 婚姻講座

### 居住的環境

【本報訊】婚姻講座，居住的環境。婚姻是人生的重要組成部分，良好的居住環境對婚姻質量有重要影響。講座將探討如何營造和諧的婚姻關係，以及改善居住環境的方法。

## 小兒東尼

### 小兒東尼

【本報訊】小兒東尼，小兒東尼。這是一個關於小兒東尼的故事，講述了他成長過程中的點點滴滴。故事充滿了溫馨和感動，適合兒童閱讀。

## 小兒東尼

### 小兒東尼

【本報訊】小兒東尼，小兒東尼。這是一個關於小兒東尼的故事，講述了他成長過程中的點點滴滴。故事充滿了溫馨和感動，適合兒童閱讀。

## 小兒東尼

### 小兒東尼

【本報訊】小兒東尼，小兒東尼。這是一個關於小兒東尼的故事，講述了他成長過程中的點點滴滴。故事充滿了溫馨和感動，適合兒童閱讀。

## 小兒東尼

### 小兒東尼

【本報訊】小兒東尼，小兒東尼。這是一個關於小兒東尼的故事，講述了他成長過程中的點點滴滴。故事充滿了溫馨和感動，適合兒童閱讀。

## 小兒東尼

### 小兒東尼

【本報訊】小兒東尼，小兒東尼。這是一個關於小兒東尼的故事，講述了他成長過程中的點點滴滴。故事充滿了溫馨和感動，適合兒童閱讀。

## 小兒東尼

### 小兒東尼

【本報訊】小兒東尼，小兒東尼。這是一個關於小兒東尼的故事，講述了他成長過程中的點點滴滴。故事充滿了溫馨和感動，適合兒童閱讀。

## 小兒東尼

### 小兒東尼

【本報訊】小兒東尼，小兒東尼。這是一個關於小兒東尼的故事，講述了他成長過程中的點點滴滴。故事充滿了溫馨和感動，適合兒童閱讀。











英文中學聘下學年各科  
教師附相詳歷寄九龍太  
子道二二號

[illegible][illegible][illegible]

<p><b>轉讓聲明</b></p> <p>茲有友人君現將香港街東大街59號威尼路士全盤轉讓與周君君承受並於無阻以後一切債務亦與出讓人無特此聲明</p> <p>威尼路士 友人 啟</p>	<p><b>啟事</b></p> <p>本人因事回國，所有在港之業務，概由代理人處理，特此聲明。</p> <p>代理人 啟</p>	<p><b>啟事</b></p> <p>本人因事回國，所有在港之業務，概由代理人處理，特此聲明。</p> <p>代理人 啟</p>	<p><b>啟事</b></p> <p>本人因事回國，所有在港之業務，概由代理人處理，特此聲明。</p> <p>代理人 啟</p>	<p><b>啟事</b></p> <p>本人因事回國，所有在港之業務，概由代理人處理，特此聲明。</p> <p>代理人 啟</p>	<p><b>啟事</b></p> <p>本人因事回國，所有在港之業務，概由代理人處理，特此聲明。</p> <p>代理人 啟</p>	<p><b>啟事</b></p> <p>本人因事回國，所有在港之業務，概由代理人處理，特此聲明。</p> <p>代理人 啟</p>	<p><b>啟事</b></p> <p>本人因事回國，所有在港之業務，概由代理人處理，特此聲明。</p> <p>代理人 啟</p>	<p><b>啟事</b></p> <p>本人因事回國，所有在港之業務，概由代理人處理，特此聲明。</p> <p>代理人 啟</p>	<p><b>啟事</b></p> <p>本人因事回國，所有在港之業務，概由代理人處理，特此聲明。</p> <p>代理人 啟</p>
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

[illegible][illegible]

\_\_\_\_\_



1. *Chlorophyll a* (Chl *a*)



x	y
3	
	-3
1	
	1

7. Using the result of Q.6 which is the equation of line :

R (0,2)  
M (5,2)

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

電話：853872或307185



# 娛樂圈

## 麗的重組班底已屆揭盅

### 總監三人縮為兩人 總經理一職還未定

麗的重組班底，自六月間開始，正式宣佈後，各方注目。當時，麗的重組班底，由黃森與李兆熊，共同擔任總監，而總經理一職，則由黃森一人兼任。當時，黃森與李兆熊，曾向各方表示，他們將共同負責麗的重組工作，並希望麗能重新振作，在娛樂圈中佔有一席之地。然而，經過幾個月的工作，麗的重組工作，似乎並未如預期般順利。據悉，黃森與李兆熊，在重組過程中，曾發生過多次爭執，甚至一度傳出黃森將辭職的消息。目前，麗的重組班底，已縮為兩人，而總經理一職，則尚未確定。據悉，黃森與李兆熊，目前仍在就重組事宜進行磋商，預計不久後，將會有新的消息傳出。



## 黃森與李兆熊 為第一台總監

麗的重組班底，自六月間開始，正式宣佈後，各方注目。當時，麗的重組班底，由黃森與李兆熊，共同擔任總監，而總經理一職，則由黃森一人兼任。當時，黃森與李兆熊，曾向各方表示，他們將共同負責麗的重組工作，並希望麗能重新振作，在娛樂圈中佔有一席之地。然而，經過幾個月的工作，麗的重組工作，似乎並未如預期般順利。據悉，黃森與李兆熊，在重組過程中，曾發生過多次爭執，甚至一度傳出黃森將辭職的消息。目前，麗的重組班底，已縮為兩人，而總經理一職，則尚未確定。據悉，黃森與李兆熊，目前仍在就重組事宜進行磋商，預計不久後，將會有新的消息傳出。



## 千歲粵劇團 演出啟德

文千歲粵劇團，自六月間開始，正式宣佈後，各方注目。當時，文千歲粵劇團，由黃森與李兆熊，共同擔任總監，而總經理一職，則由黃森一人兼任。當時，黃森與李兆熊，曾向各方表示，他們將共同負責麗的重組工作，並希望麗能重新振作，在娛樂圈中佔有一席之地。然而，經過幾個月的工作，麗的重組工作，似乎並未如預期般順利。據悉，黃森與李兆熊，在重組過程中，曾發生過多次爭執，甚至一度傳出黃森將辭職的消息。目前，麗的重組班底，已縮為兩人，而總經理一職，則尚未確定。據悉，黃森與李兆熊，目前仍在就重組事宜進行磋商，預計不久後，將會有新的消息傳出。



## 天才大會串，各顯才華

香港電台製作「快活谷」節目，將於七月二日下午五時半播出。該節目由多位知名藝人參與，內容豐富，包括歌唱、舞蹈、小品等，預計將受到廣大觀眾的歡迎。



## 快活谷「綁票記」

「天才大會串」各顯才華，香港電台製作「快活谷」節目，將於七月二日下午五時半播出。該節目由多位知名藝人參與，內容豐富，包括歌唱、舞蹈、小品等，預計將受到廣大觀眾的歡迎。



## 歡樂今宵協助 宣傳輔警招募

「歡樂今宵」節目，將於七月二日晚播出。該節目由多位知名藝人參與，內容豐富，包括歌唱、舞蹈、小品等，預計將受到廣大觀眾的歡迎。



## 加價熱潮吐心聲 武林高手選拔賽

「加價熱潮」節目，將於七月二日晚播出。該節目由多位知名藝人參與，內容豐富，包括歌唱、舞蹈、小品等，預計將受到廣大觀眾的歡迎。



## 安東尼昆尚有餘勇 但亦慨歎終點在望

安東尼昆，目前仍在就重組事宜進行磋商，預計不久後，將會有新的消息傳出。



## 王子大婚帶挈放假 下午茶談王儲怪事

王子大婚，目前仍在就重組事宜進行磋商，預計不久後，將會有新的消息傳出。



## 與余安安演調情戲 姜大衛顯影帝本色

姜大衛與余安安，將於七月二日晚在「加價熱潮」節目中演出調情戲。該節目由多位知名藝人參與，內容豐富，包括歌唱、舞蹈、小品等，預計將受到廣大觀眾的歡迎。



## 劉松仁不會受影響 大公司應有制度

劉松仁，目前仍在就重組事宜進行磋商，預計不久後，將會有新的消息傳出。



## 黎小田講感情 要求創作自由

黎小田，目前仍在就重組事宜進行磋商，預計不久後，將會有新的消息傳出。



## 李燕燕星洲歸來 反主為賓受訪問

李燕燕，目前仍在就重組事宜進行磋商，預計不久後，將會有新的消息傳出。



## 邵氏片場拍外景 「楊門女將」開工

邵氏片場，將於七月二日開始拍攝「楊門女將」外景。該片由多位知名藝人參與，預計將受到廣大觀眾的歡迎。



## 麥當雄自組公司 施南生出任經理

麥當雄，目前仍在就重組事宜進行磋商，預計不久後，將會有新的消息傳出。



## 米雪客串 下不為例

米雪，目前仍在就重組事宜進行磋商，預計不久後，將會有新的消息傳出。



## 七月一日公眾假期 明珠台加料播映

明珠台，將於七月一日加料播映。該台將播出多部知名影視作品，預計將受到廣大觀眾的歡迎。



## 離港半年樂壇無改變 顧家輝歸來談感受

顧家輝，目前仍在就重組事宜進行磋商，預計不久後，將會有新的消息傳出。



## 黃靜月回來銷假 要向家姑學習烹飪

黃靜月，目前仍在就重組事宜進行磋商，預計不久後，將會有新的消息傳出。



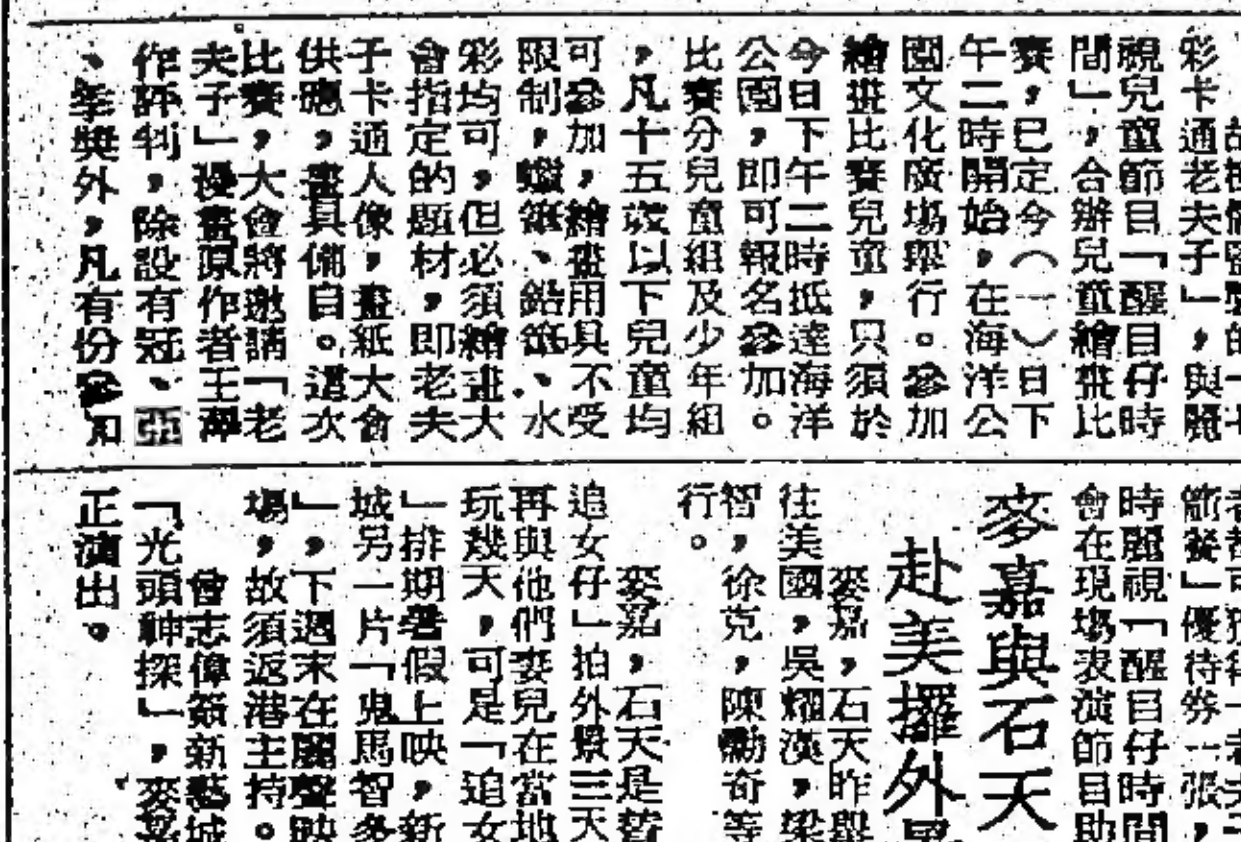
## 林建明要做導演 徵求純情靚女角

林建明，目前仍在就重組事宜進行磋商，預計不久後，將會有新的消息傳出。



## 老夫妻與醒目仔 合辦兒童繪畫賽

老夫妻與醒目仔，將於七月二日合辦兒童繪畫賽。該比賽旨在鼓勵兒童發揮創意，提高繪畫水平。



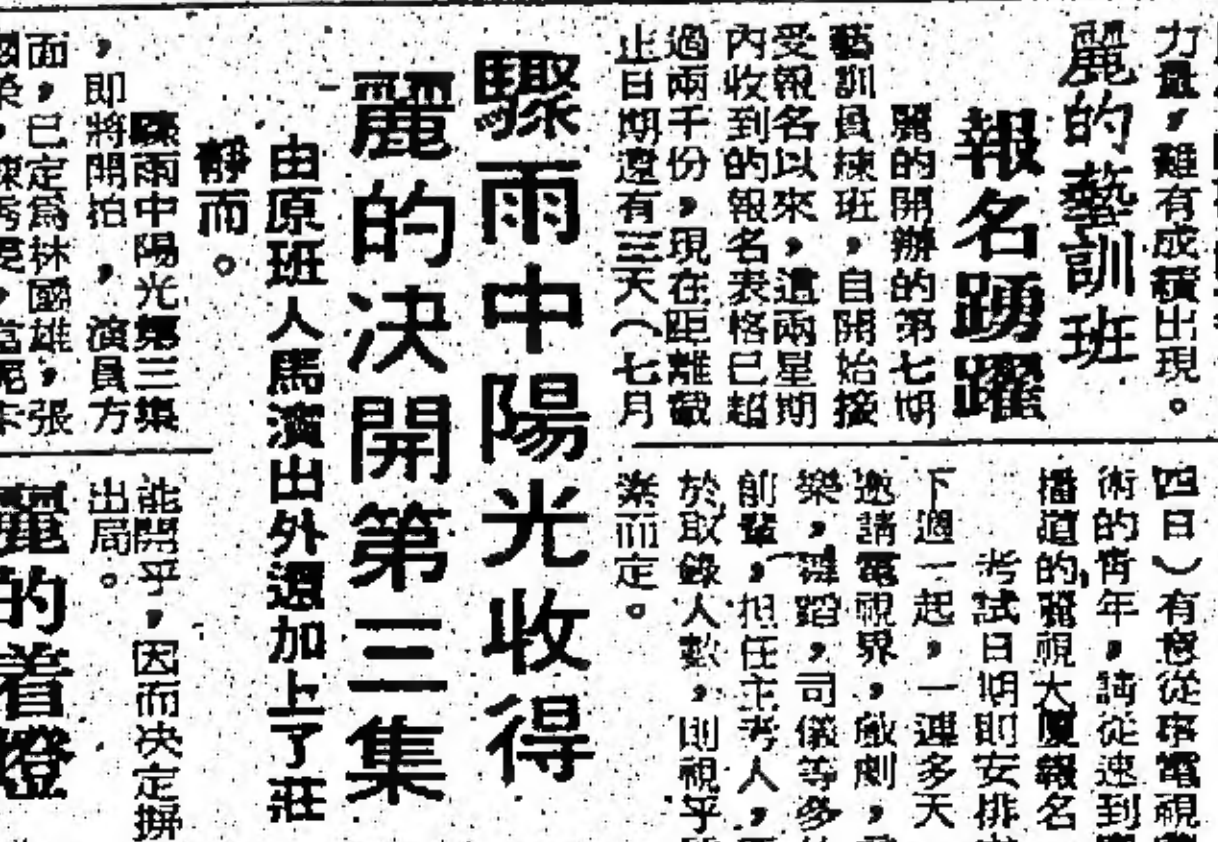
## 麥嘉與石天 赴美攝外景

麥嘉與石天，將於七月二日赴美攝外景。該片由多位知名藝人參與，預計將受到廣大觀眾的歡迎。



## 麗的着燈 專題論壇

麗的，目前仍在就重組事宜進行磋商，預計不久後，將會有新的消息傳出。



## 驟雨中陽光收得 麗的決開第三集

麗的，目前仍在就重組事宜進行磋商，預計不久後，將會有新的消息傳出。



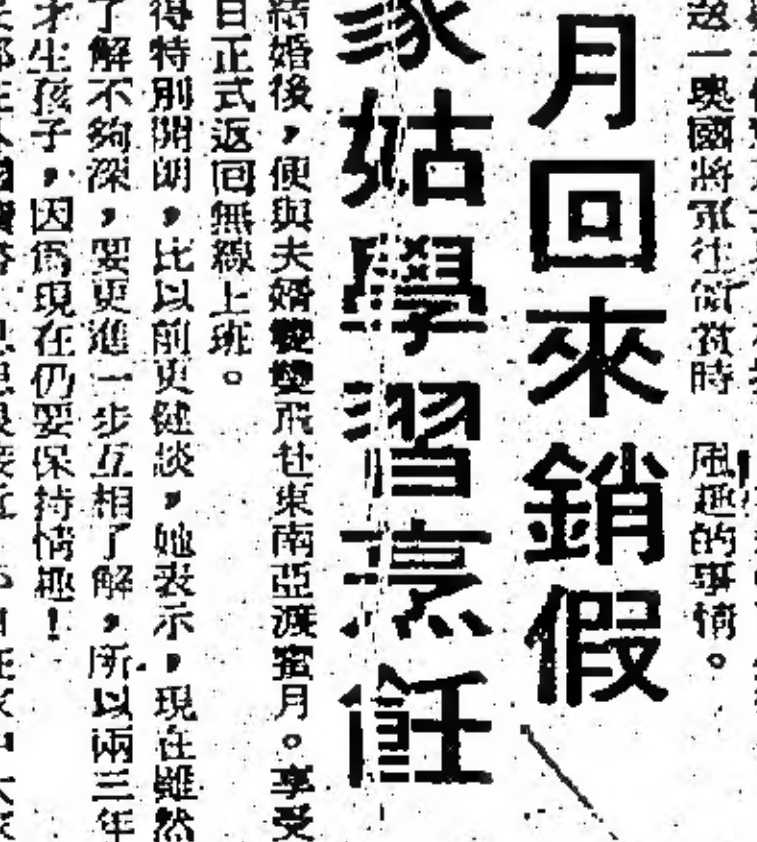
## 離港半年樂壇無改變 顧家輝歸來談感受

顧家輝，目前仍在就重組事宜進行磋商，預計不久後，將會有新的消息傳出。



## 黃靜月回來銷假 要向家姑學習烹飪

黃靜月，目前仍在就重組事宜進行磋商，預計不久後，將會有新的消息傳出。



## 林建明要做導演 徵求純情靚女角

林建明，目前仍在就重組事宜進行磋商，預計不久後，將會有新的消息傳出。



告廣小業商

[illegible][illegible]

錦昌

特價 250元

九龍區 電話即寄 電話定貨 送貨到府

漏水登雅有限公司裝修

防水工程 西德防漏 裝修工程 樓上樓下 油漆磁磚 更換地板 更換窗戶 更換門窗 更換樓梯 更換樓梯 更換樓梯

地址：300號華康大廈14樓H 電話：K315403

萬能角鋼 窗簾美路

批發零售 承接工程 地址：四馬路

東方公司

電話：(07) 781 666

氣冷

雪櫃凍櫃

736891 373689 280934

地址：九龍區 電話即寄 電話定貨 送貨到府

裝修

木工工程 油漆磁磚 更換地板 更換窗戶 更換門窗 更換樓梯 更換樓梯 更換樓梯

地址：300號華康大廈14樓H 電話：K315403

手牆 工程紙

地址：300號華康大廈14樓H 電話：K315403

遊艇 日夜租賃

3-303577, 307978, 883936, 309581

移民

地址：300號華康大廈14樓H 電話：K315403

★遊艇 租賃

K 301712 K 306720

星藝旅行社 星藝旅行社 星藝旅行社

地址：300號華康大廈14樓H 電話：K315403

**打臘**  
K 666809  
K 719803

**遠東**  
K 666809  
K 719803

**邦**  
K 311811  
K 311813

**聯**  
K 311811  
K 311813

**鋁門鋁窗**  
K 311811  
K 311813

**程工修裝**  
K 311811  
K 311813

**漏水**  
K 311811  
K 311813

**大量日本**  
K 311811  
K 311813

熱帶打臘  
K 666809  
K 719803

遠東  
K 666809  
K 719803

邦  
K 311811  
K 311813


聯  
K 311811  
K 311813

鋁門鋁窗  
K 311811  
K 311813

程工修裝  
K 311811  
K 311813

漏水  
K 311811  
K 311813

大量日本  
K 311811  
K 311813



**樂韻琴行**  
總代理：威時堡 名廠鋼琴  
原裝進口 音色優美 外型高貴  
分期零用 12年★歡迎光臨選購  
地址：香港利寧街11號（新豐街對面）電話：(434888) (434884)

**科學井**  
專門抽換  
各種水喉  
修理水喉  
清潔水喉  
地址：新豐街11號  
電話：(434888) (434884)

**鋼琴樂譜七週年紀念大減價**  
地址：新豐街11號  
電話：(434888) (434884)

**港島私家偵探社**  
總社：(843515) (843765)  
分社：(843515) (843765)  
一切調查案件 一應俱全  
地址：九龍彌敦道2號A 鴻光商場樓上  
電話：(843515) (843765)

**水地乾洗**  
乾洗地毯 乾洗地氈  
地址：新豐街11號  
電話：(434888) (434884)

**莊臣清潔服務社**  
清潔地毯 清潔地氈  
地址：新豐街11號  
電話：(434888) (434884)

**應時珍品**  
應時珍品 應時珍品  
地址：新豐街11號  
電話：(434888) (434884)

**盧森堡金融有限公司** 政府註冊 接受存款公司

自動複利存款行情

	一個月	三個月	六個月	一年
港幣利率	18.00 %	18.50 %	18.75 %	17.00 %
美金利率	面議	7.00 %	16.50 %	17.75 %

地址：香港中環德輔道中鴻運大廈 二樓電話：5-442364 5-456245

**一鳴製造廠** 電話：3-838050 3-836813

承接各種傢俬工程 一應俱全



本廠精製 各種傢俬 承接各種 傢俬工程 承接各種 傢俬工程

**日立牌** 特價週

家庭電器

香港旺角彌敦道188號地下 利民電業公司

**松山屋地產**

週年紀念大贈送

現凡惠顧即送九折優待咭及精美T恤

經銷滿地地產最新科技蒸氣乾洗地毯

中環堅道 114(2)1489 尖沙咀彌敦道133(3)691865

[illegible]

**免費代辦各國簽證 四季平機票**

皇后大道中35號商業大廈 906室 2391 47 5254272 5254276

美國 900	加拿大 970	英國 850	荷蘭 1500	台灣 750	曼谷 1490
紐約 350	檀加港 700	日本 720	巴西 3500	泰國 2050	歐洲 5200
澳洲 200	星加坡 670	台北 390	南美 2250	美國 4650	
歐洲 1200	星加坡 350	台北 650	南美 1350	美國 900	

**旅遊 合時**

**搬運公司**

閣下喜搬遷 合時幫您手

香港: 830118-10線 新: 893442  
九龍: 322645-8線 傳: 814353

搬風 搬馬字樓 搬廠

**立誠**

搬運有限公司

718-177
718-469
622-834
622-833
944-231
944-232

立信 立信搬屋第一家 搬屋運貨要搵他

5-7200038
7-2294838
3-6229232
3-6229232

電話: 3-335663

### 海鷗旅遊團

中環德輔道中80號集友銀行大廈1303室  
5-210247 5-227783

順德 中山兩天逢週末出發  
(在順德往來香港) \$350

石山、石岐長江水庫兩天 逢週末出發  
(下午啓程, 住石岐新賓館) \$340

中山、江門、新會三天 (住石岐新賓館)  
7月18-25日 8月1、15、29日 \$458

江門、新會三天 (住江門) \$450

### 台證

特快100  
得其利旅行社 分  
招牌喇囉！嚨！

### 百貨

包辦、包銷、包退貨  
中環永吉街12號錦利商場8樓B室  
先施公司對面 413675 413676

### 機票

往台灣可辦合法  
世界 台北來回機票——特平

中環永吉街 607新興大廈1817室  
41818字 3494562 3851245 3859555

機票+酒店 \$699  
合法帶百貨超值旅行團  
安發旅遊 3844079 3843567






獨家代理  
七海旅遊  
教育旅遊  
散戶旅行  
歡迎來電  
(3767)

**石泉山、中山溫泉兩天 (住新溫泉)**  
 (下午聯程) 7月4、15日 \$398  
 8月1、15、29日  
 (上午聯程) 7月22日 \$388  
 8月5、12、19、26日  
 7月5、19日 8月9、23日 \$398  
 7月25日 8月1日 \$418

7月19、25日 8月2、8、22、30日  
**新會、西樵、順德三天 (住新會、西樵或順德)**  
 7月18、31日 8月15、29日 \$465  
**開平、春灣四天 (住開平、春灣)** \$590  
 7月31日 8月14、28日  
**博羅、惠州、湯泉三天** 8月1日 \$260  
**惠州、西湖、龍潭兩天** 8月2日 \$198

**大特價**  
 本報分類廣告效力宏大  
 地址：大馬路九樓 電話：2650786 (24小時)  
 傳真：2650786 840380

**出口價**  
 LCD 錶 20元起  
 太陽能電子鐘  
 1/100秒計時秒錶  
 超薄型電子錶  
 35元男裝錶 40元計時秒錶 (零售價)  
 女裝錶、銀鏈掛錶、太陽能表及鬧表

**韓台百貨**  
 韓台旅行團逢五六出  
 特快台證 特平機票  
 海明威旅運 謝啟道 655謝先生  
 K 953807 K 95854

**可機**  
 56出  
 特平機票  
 謝啟道 655謝先生  
 K 953807 K 95854

<p><b>高雄</b></p> <p>獨創新行程 省時四天半</p> <p>①先飛高雄·台北返港·</p>	 <p><b>五天海陸空聯遊</b></p> <p>步行狂遊 700 哩 五天行程勝九天</p> <p>①香港—高雄（車機）—佛光山</p>	<p><b>欣欣旅運</b></p> <p>有限公司</p>	<p><b>安排巧妙</b> 令你難以置信</p> <p>①時間最短·祇需七天</p>	<p><b>廿豪華七天</b></p> <p>8/10 香港—高雄（車機）—知本溫泉 9/10 台東—天祥—太魯閣—花蓮—台</p>
--	---	--------------------------------	---	--


**線權威**

行程暢順，絕不重複，省時兩天。

● 早機出發，晚機返港。

● 下午飛機省時一天半。

● 乘豪華客輪夜航，免內陸機之苦，省時一天。



① 澎湖湖 - 五平郡王祠 - 溪墘 - 往山園

② 大華池 - 日月潭 - 八卦山 - 往台中

③ 梨山 - 天祥 - 太平閣 - 阿里山 - 往基隆

④ 野柳 - 陽明山 - 故宮 - 自由市場 - 往花蓮

連通二出發 祇收 \$180

九龍灣 教道 636 號 銀行中心 2110 室 3-842277 849192

中環 卑利街 21-27 號 5-237890

機票 + 酒店 + 接送 四天自由團

永安、太平洋、麒麟、富麗華、金府、嘉年華、第一、芝麻、來來、財神

(天天出發由 \$799 起)

**最佳廿團**

① 住宿最豪華之酒店

包括來來、園山、全國等飯店

③ 收費最低的國慶團

全團祇收 \$1750 (入台証免費)

**國慶大閱兵 三軍演習 十大建設**

10/10 國慶閱兵 - 故宮 - 中正紀念堂

11/10 台中之日月潭 - 澄清湖 - 高雄

12/10 政府節目 (全日)

13/10 政府節目 (全日)

14/10 政府節目 - 台中 - 野生動物園

(尚有各種行程以供選擇)

**暑期中西南精華**

**昆明、成都、峨嵋山、重慶、長沙、長江三峽、洞庭湖、十四天「三程飛機」\$3780**  
7月12, 15, 26, 8月2, 9, 16日  
成都、峨嵋山、重慶、洞庭湖、長江三峽、長沙十二天\$3080  
(星洲飛去、直達重慶、峨嵋飛機來回)

**廬山、九江、石鐘山七天遊、成人\$1180師生團\$950**  
(星洲飛去、直達重慶、峨嵋飛機來回)  
7月12, 15, 22, 26, 8月2, 8, 12, 16, 20  
七天精華遊\$1650  
(星洲飛去、直達重慶、峨嵋飛機來回)

**暑期精選特價師生團十五天遊 \$1838**  
廬山、九江、石鐘山、武漢、岳陽、重慶、長沙、平石、金雞嶺、紹興、丹山、南寧、廣州  
出發日期：7月28, 8月10日

中山、石岐、新溫泉、長江五庫兩天 \$340  
(水庫飛回、往香港石岐新溫泉) 99%36%36%  
石岐、順德、中山、暨本兩天 \$330  
(逢星期日、六出發水庫來回往香港大實寶遊)  
石岐、六西、順德、中山、暨本三天 \$440  
(逢星期日、六出發水庫來回往香港大實寶遊)  
中山、石岐、新溫泉、江門、暨會三天 \$460

**佛山、燕塘渡假村**  
燕塘、悅城三天(逢星期五、六、日)  
廣州、佛山、順德、中山、暨本五天 \$600  
(逢星期日、六快車往、直達重慶)  
住宿：燕塘新賓館、麥加利村、順德、扒龍、跳蚤、海濱別墅、封新、電單車等遊戲  
送：\$100, 2, 23, 25日  
清遠、飛霞湖、龍門湖、四日特價團遊

**荔枝連二天遊**  
深圳水庫兩天 常平  
雲米排十佳味園每位  
(住宿常平連送豪華車)  
2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11  
日, 12, 13, 22, 23, 25日  
清遠、飛霞湖、龍門湖、四日特價團遊

<b>精選團</b>	<b>選</b> 7月20, 8月6, 20日 <b>成都、峨嵋山、樂山大佛八天</b> 7月2, 16日 8月6, 20日 \$2680	7月18, 8月22, 22日 <b>丹霞山、韶關、廣州三天</b> 7月17, 9月1, 7, 21日 \$465	<b>西樵、從化、廣州足三天\$370</b> (星期輪—等房往住。住宿兩西實宿) 7月12, 25日 8月8, 15, 30日	<b>西樵、從化、廣州足三天\$370</b> (水質船來回住宿石新實宿) 8月2日 9月12日 西樵、星洲、順德、中山、石岐山四天 \$530 (快車往水質船返) 7月18日 8月19日	<b>航空遊遊 滑翔機、跳傘</b> 旅行團 (逢星期三、六) 特設：宣傳村寨、游溪、助、生南飛龍寶窟、廣州沙面寶窟 (逢星期三、六)	
<b>堅城旅遊</b>	<b>先導</b> 往上海 138號鴻運大廈十樓D座 \$403909 \$940131 假日照常	<b>常運</b> 往上海 138號鴻運大廈十樓D座 \$403909 \$940131 假日照常	<b>嘉美</b> 往上海 138號鴻運大廈十樓D座 \$403909 \$940131 假日照常	<b>僑聯</b> 往上海 138號鴻運大廈十樓D座 \$403909 \$940131 假日照常	<b>安利</b> 往上海 138號鴻運大廈十樓D座 \$403909 \$940131 假日照常	<b>恒利</b> 往上海 138號鴻運大廈十樓D座 \$403909 \$940131 假日照常

<b>參加</b>	<b>北京</b>	6天 全程飛機 \$2980 7天 單程飛機 \$2280 9天 臥舖火車 \$1580	0179 7月17, 23, 29日 8月2, 8, 14, 20, 26日	杭州、上海、蘇州、無錫、南京 8天 \$2860 9天 \$2980	7月9, 23日 全程飛機 8月2, 16日	<b>中</b>	<b>廬山</b>	九江、石鐘山 秀峰、鄱陽湖	6天 全程機 \$1680 逢星期日出發 7天三程機 直通車	<b>從化</b>	西樵 順德 3天 星洲船上 直通車 7月2, 16, 30日 8月6, 12日 \$490
	<b>桂林</b>	龍巖島 盤龍嶼 上林	13天 全程飛機	<b>桂</b>	從化 5天 雙程機雙程船 \$1490 7月7, 11, 23日 8月1, 11, 17, 23日		<b>廬山</b>	韶關丹霞山 南華寺	4天 \$550 星洲船來回 7月10, 24R月14, 26	<b>深圳小梅沙</b>	2天逢週六下午出發 住豪華大廈甲級房 \$

<b>中華遊</b>	<b>北京</b>	<b>三林</b>	<b>北京</b>	<b>遊</b>	<b>星湖</b>	<b>黑湖、西樵 順德、廣州</b>	代訂機票船票、車票及賓館房間等 歡迎團體包團特價優待
	<b>京山埠揚州惠州</b> 14天 \$4600 7月9、23日 8月2、16日	<b>昆明</b> 9天 三程機船上 \$3490 6月7、21日	<b>昆明</b> 9天 三程機登陸船 7月7日 8月11日	<b>三程機直達粵東</b> 7月1日 8月1日 \$2980	<b>4天 星湖船來回</b> \$550 7月12日 8月2、20日	<b>珠江船務</b> 旅遊部	<b>干諾道西24號地下</b> 5-457517 5-457568

1	2211-1000	5 740225	5 722080	1 2211-1000	5 137,000
---	-----------	----------	----------	-------------	-----------

精工裝修  
油漆牆紙門面間格水電  
土木工程起貨快價廉  
K941246陳

鋁門鋁窗設計絕對防水

車磨打壓  
翻補樓板  
乾洗地盤  
立運公司  
H 74983  
板 H 72471

**漏水**  
專門補漏防水工程  
天面地庫升降機底牆壁

鄉佳禮  
盒，特強效  
，并各界人士  
：⑤49881

免費檢驗  
雷召即到  
快捷妥當

昭華 氣  
裝入雪種  
型冷氣機  
快捷省電  
包省免  
年③8666

地  
22647-  
26276-

123 旅運 舟  
木  
野火燒  
快活優  
隨隊出  
應有盡  
5/7 \$5

台証  
成功證  
◎767

本知住  
來來住

住全國  
住圓山  
住圓山  
住圓山  
夜機返港

290  
六槍  
送十斤  
7月1,  
2, 14,  
來寺  
6: 430

事項活動  
住宿、  
出發)

快樂

又  
優  
悠

4









天劍

「你這劍法，真是神妙無比。」

「這劍法，是我祖傳的。」

「你祖傳的？」

「是的。」

「你祖傳的？」

「是的。」



天劍

「你這劍法，真是神妙無比。」

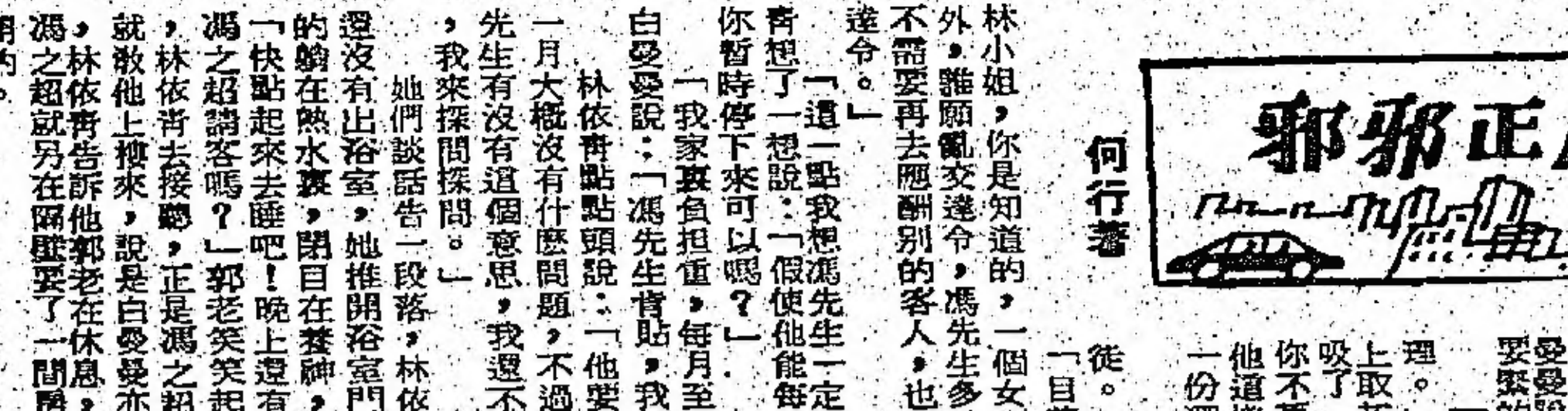
「這劍法，是我祖傳的。」

「你祖傳的？」

「是的。」

「你祖傳的？」

「是的。」



天劍

「你這劍法，真是神妙無比。」

「這劍法，是我祖傳的。」

「你祖傳的？」

「是的。」

「你祖傳的？」

「是的。」



天劍

「你這劍法，真是神妙無比。」

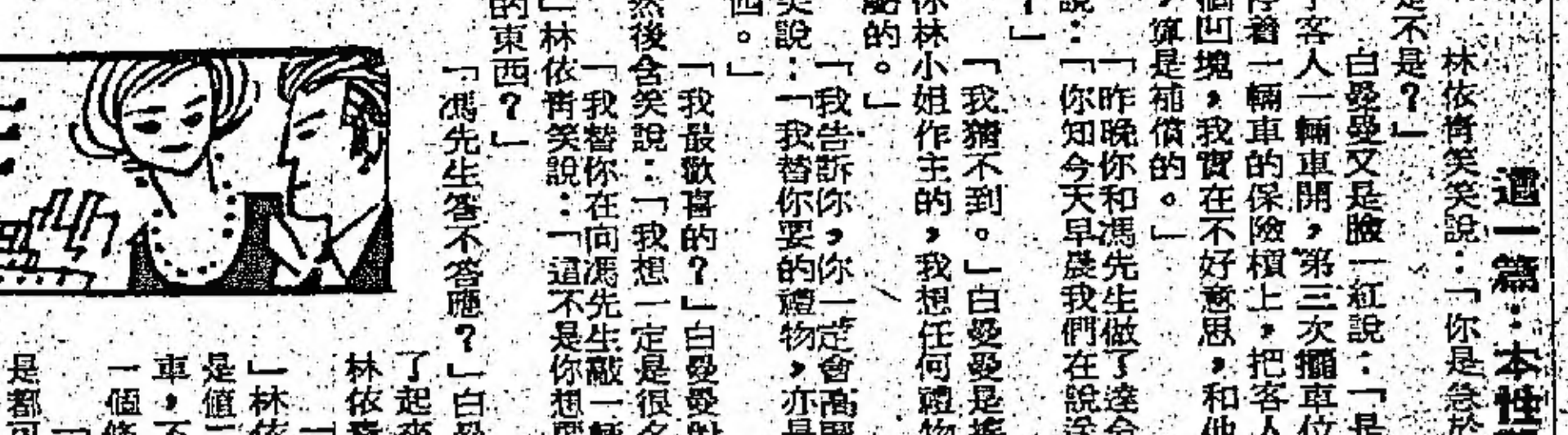
「這劍法，是我祖傳的。」

「你祖傳的？」

「是的。」

「你祖傳的？」

「是的。」



天劍

「你這劍法，真是神妙無比。」

「這劍法，是我祖傳的。」

「你祖傳的？」

「是的。」

「你祖傳的？」

「是的。」



天劍

「你這劍法，真是神妙無比。」

「這劍法，是我祖傳的。」

「你祖傳的？」

「是的。」

「你祖傳的？」

「是的。」



天劍

「你這劍法，真是神妙無比。」

「這劍法，是我祖傳的。」

「你祖傳的？」

「是的。」

「你祖傳的？」

「是的。」



天劍

「你這劍法，真是神妙無比。」

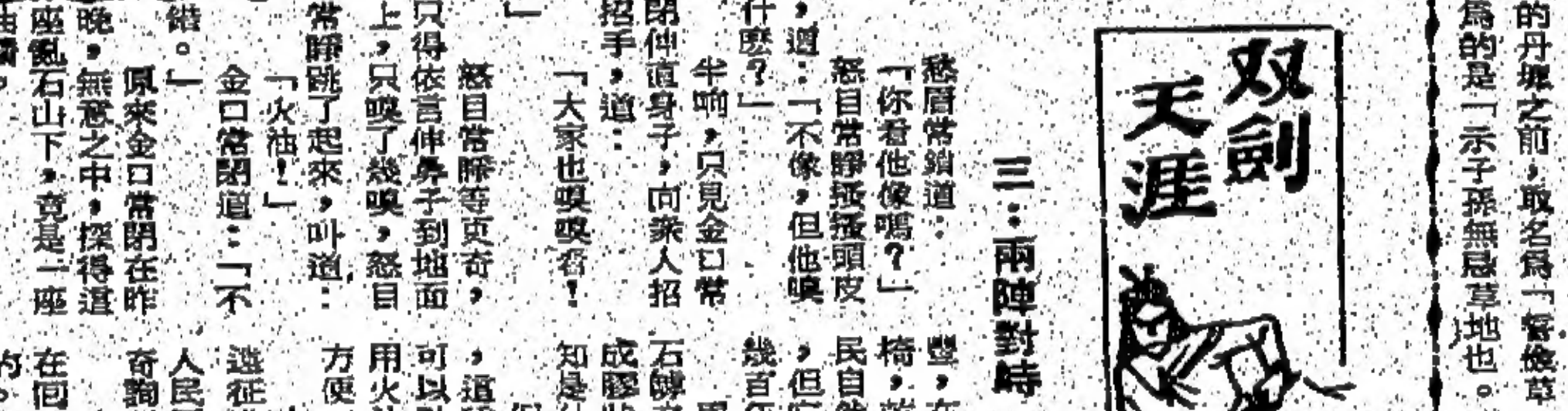
「這劍法，是我祖傳的。」

「你祖傳的？」

「是的。」

「你祖傳的？」

「是的。」



天劍

「你這劍法，真是神妙無比。」

「這劍法，是我祖傳的。」

「你祖傳的？」

「是的。」

「你祖傳的？」

「是的。」



天劍

「你這劍法，真是神妙無比。」

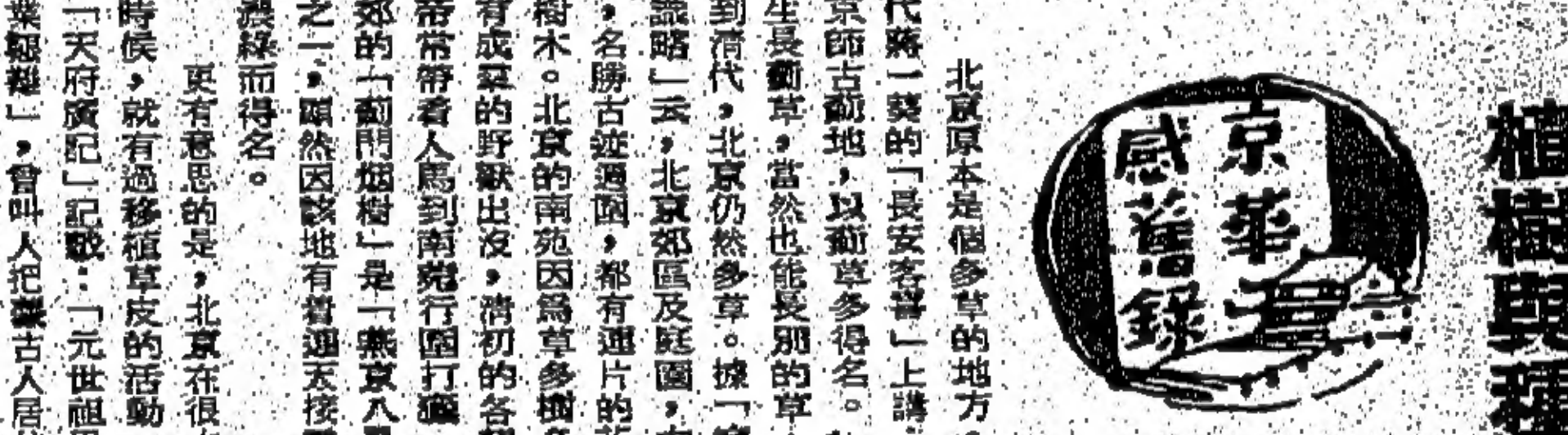
「這劍法，是我祖傳的。」

「你祖傳的？」

「是的。」

「你祖傳的？」

「是的。」



天劍

「你這劍法，真是神妙無比。」

「這劍法，是我祖傳的。」

「你祖傳的？」

「是的。」

「你祖傳的？」

「是的。」



天劍

「你這劍法，真是神妙無比。」

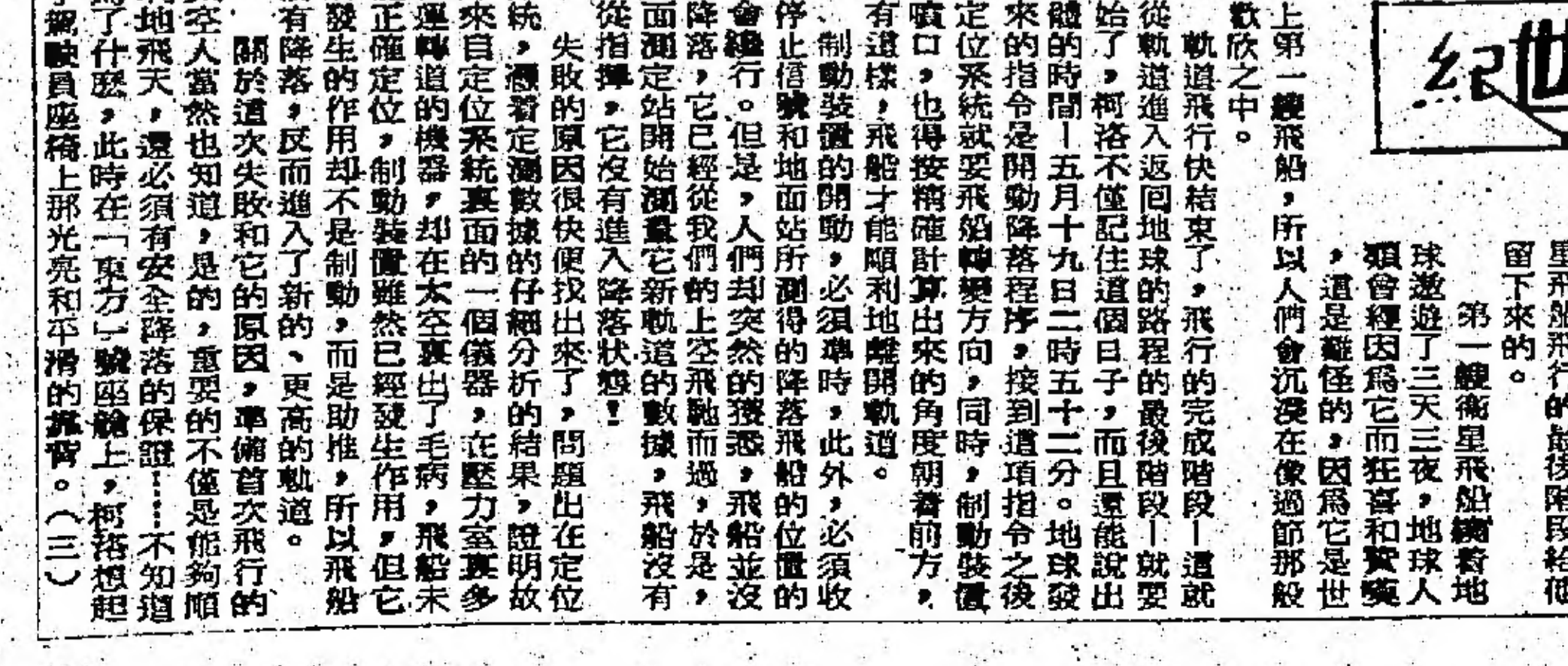
「這劍法，是我祖傳的。」

「你祖傳的？」

「是的。」

「你祖傳的？」

「是的。」



天劍

「你這劍法，真是神妙無比。」

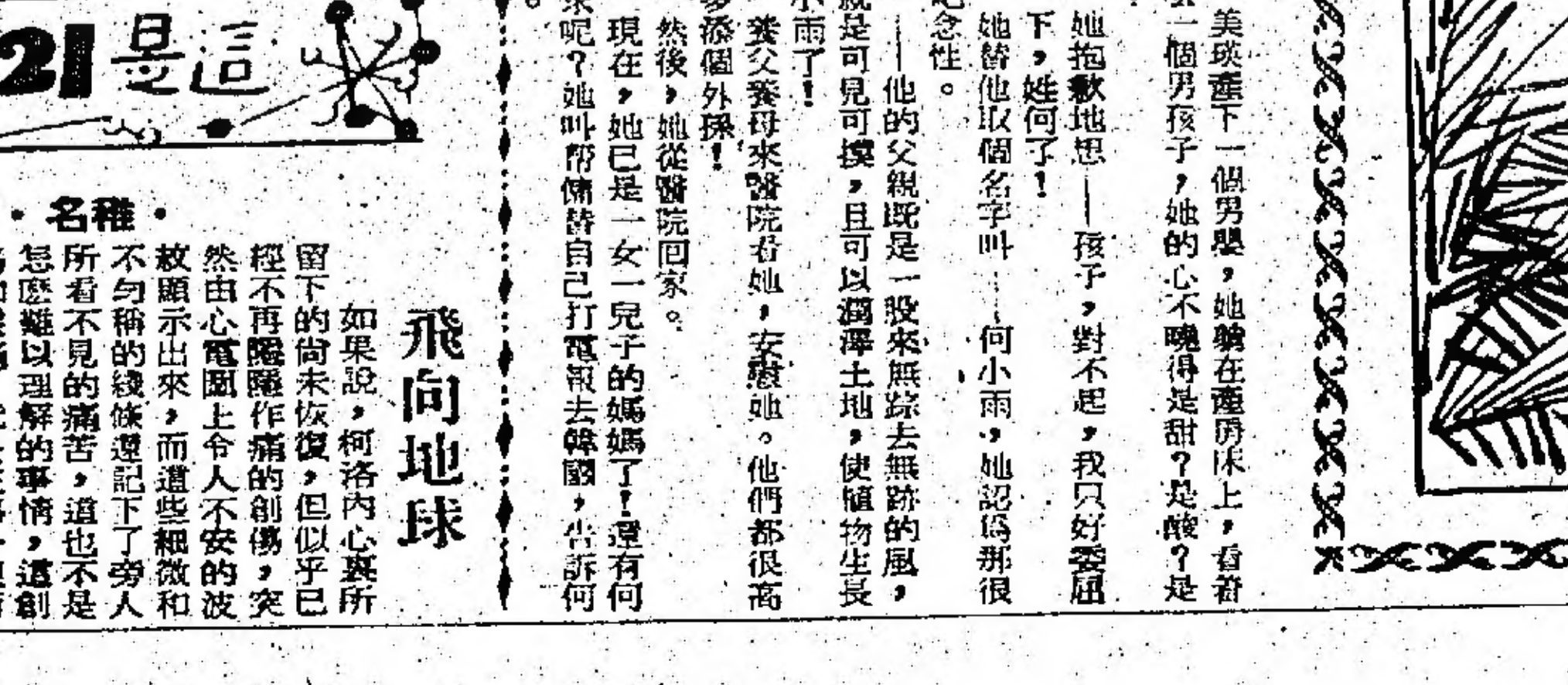
「這劍法，是我祖傳的。」

「你祖傳的？」

「是的。」

「你祖傳的？」

「是的。」



天劍

「你這劍法，真是神妙無比。」

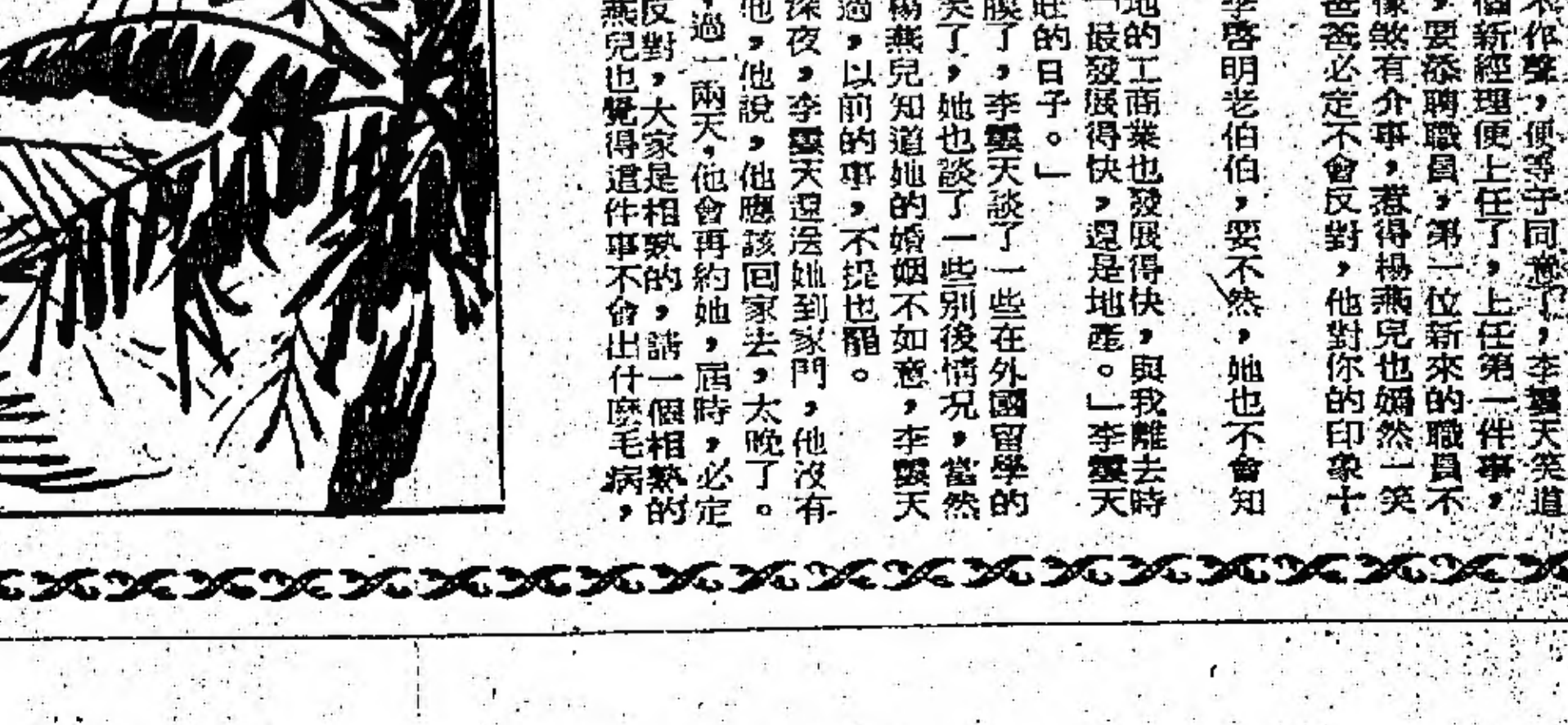
「這劍法，是我祖傳的。」

「你祖傳的？」

「是的。」

「你祖傳的？」

「是的。」



天劍

「你這劍法，真是神妙無比。」

「這劍法，是我祖傳的。」

「你祖傳的？」

「是的。」

「你祖傳的？」

「是的。」